



AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR PDWE 8 B2

(GB) (CY)

AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR

Translation of the original instructions

(RS)

PRIPREMNA GRUPA

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(GR) (CY)

ΜΟΝΑΔΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(HR)

JEDINICA ZA PRIPREMU ZRAKA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

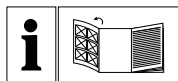
UNITATE DE REVIZIE PENTRU AER COMPRIMAT

Traducerea instructiunilor de utilizare original

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-WARTUNGSEINHEIT

Originalbetriebsanleitung



(GB) (CY)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(GR) (CY)

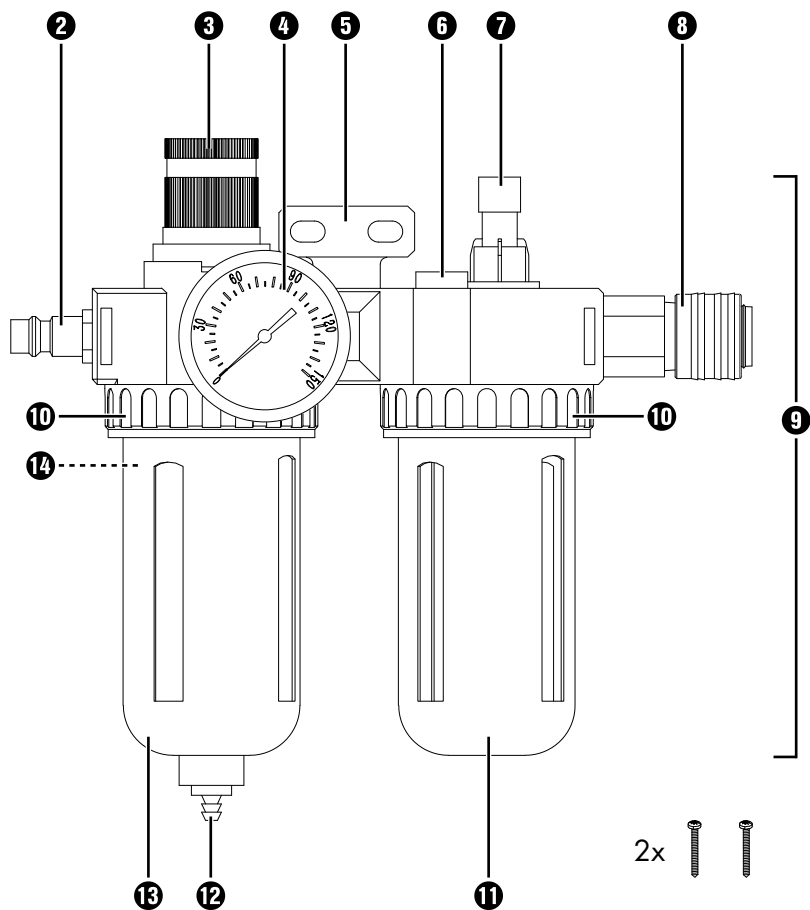
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

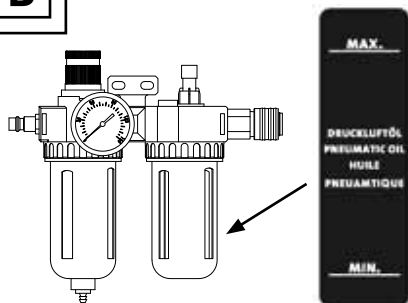
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	11
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	21
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	31
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	51

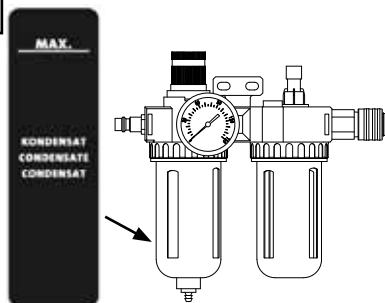
A



B



C



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical specifications	2
General safety instructions for compressed air tools	3
Safety instructions for the use of compressed air appliances	3
User safety	4
Prohibited areas of application	4
Important note	4
Before use	4
Installation	4
Filling the oil mister unit	5
Use	5
Setting the working pressure	6
Filter unit	6
Draining condensate using the drain valve	6
Oil mister unit	7
Maintenance and cleaning	7
Disposal	8
Kompernass Handels GmbH warranty	8
Service	9
Importer	9

AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR PDWE 8 B2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The compressed air maintenance unit is used to oil the compressed air for compressed air tools, and filters out condensate from the compressed air at the same time. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Pass all relevant documents to any future owner. Any use which deviates from the intended use is prohibited and potentially dangerous. Damage caused by failure to observe the instructions or misuse is not covered by the warranty and does not fall under the manufacturer's liability. The appliance is designed for domestic use and must not be used for commercial or industrial purposes.

Symbols on the compressed air tool

	Read the operating instructions before use.
	Wear a dust mask.
	Wear protective goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear protective gloves.

Features

- 1 Filter unit
- 2 Connector nipple (pre-assembled)
- 3 Air pressure regulator
- 4 Compressed air manometer
- 5 Wall bracket
- 6 Oil refill inlet
- 7 Oil outlet screw
- 8 Quick coupling
- 9 Oil mister unit
- 10 Locking ring
- 11 Container for compressed air oil
- 12 Drain valve
- 13 Condensate collector
- 14 Filter insert

Package contents

- 1 Air Filter Regulator & Lubricator including connections
- 1 mounting material
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Working pressure	max. 8 bar
Oil	suitable compressor oil



General safety instructions for compressed air tools

WARNING!

- ▶ PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THEY ARE A PART OF THIS APPLIANCE AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!
- The type plate shows all technical data of this compressed air maintenance unit, please inform yourself about the technical conditions of this appliance.
- This appliance may be used by people aged 16 years and above and by people with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- The compressed air maintenance unit is used in conjunction with a compressor for the maintenance and care (e.g. filtering, oiling and regulating) of your compressed air tools. The compressed air maintenance unit may only be used with a compressed air compressor. When using the unit, observe the maximum compressed air values of the connected tools and check these several times during use. This product is intended for private use only. The compressed air maintenance unit may only be used for its intended purpose. Any other use deviating from this is prohibited!
- Proper use also involves compliance with the safety instructions as well as the assembly instructions contained in the operating instructions. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

- Use only accessories suitable for this product. People who use the compressed air maintenance unit and carry out any maintenance work must familiarise themselves with it. They must also be informed of potential hazards. The applicable accident prevention regulations must be observed correctly and conscientiously.
- Any changes made to the compressed air maintenance unit will preclude any liability on the part of the manufacturer for any associated damage.

Safety instructions for the use of compressed air appliances

RISK OF INJURY!

- ▶ Disconnect the compressed air supply before changing tools, adjusting and servicing.
- ▶ When undoing a connection, always hold the compressed air hose firmly in your hands. Injuries may occur due to the compressed air hose whipping back.
- The compressed air maintenance unit must be installed before it can be put safely into operation. A stable wall is suitable for mounting (with screws).
- We recommend using only lubricants specified by the manufacturer.
- Never exceed the specified maximum pressure values of the compressed air maintenance unit.
- The compressed air maintenance unit may only be connected to a compressed air source which does not exceed the working pressure of 8 bar.
- Do not place the compressed air lines near heat, oil or sharp edges.
- The compressed air maintenance unit may only be operated in conjunction with a compressed air compressor. The use of other compressed air sources, such as a compressed air cylinder, is prohibited. There is a risk of fire and/or explosion.
- Make sure that you keep children and people with limited physical or mental abilities away from the compressed air maintenance unit and connected compressed air tools.

- Use only original spare parts for repairs.
Non-original spare parts can cause serious damage.
- When carrying out maintenance, adjustment and repair work, always disconnect the compressed air maintenance unit from the compressed air supply first.
- Modifications to the compressed air maintenance unit are prohibited.
- Do not use the compressed air maintenance unit unless it is in perfect condition. If in doubt, consult a specialist before using the appliance.
- Have all repairs carried out by qualified professionals.

User safety

- Before each application, test the compressed air tool you are using.
Do not use the compressed air maintenance unit with a higher operating pressure than that indicated in the technical data. Before connecting your air tools to the compressed air maintenance unit, make sure they are properly and securely connected.

Prohibited areas of application

- Do not use this compressed air maintenance unit in potentially explosive atmospheres. Avoid working in environments containing substances such as flammable gases, liquids, and paint or dust mists. These substances can be ignited by very hot surfaces on the compressed air unit.

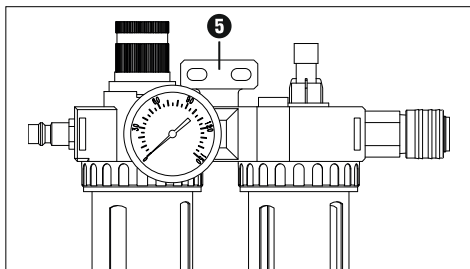
Important note

- Do not use the compressed air maintenance unit in conjunction with compressed air appliances that are suitable for use with processed compressed air (e.g. grease guns, sandblasting devices, tyre inflators, etc.).

Before use

Installation

- NOTE: To minimise potential injury or damage, the compressed air maintenance unit must be mounted on a suitable wall prior to initial operation. Ensure the compressed air maintenance unit is mounted stably and horizontally.
- For wall mounting, use the wall bracket ⑤ for marking on the wall and for screwing with the supplied mounting material (see scope of delivery, see fig. D).

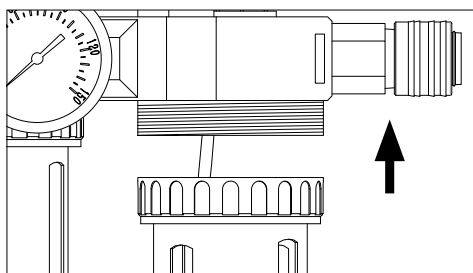


(fig. D)

Filling the oil mister unit

⚠ CAUTION!

- Before filling or removing the oil reservoir ⑪ make sure that the compressed air maintenance unit has been disconnected from the compressed air source.
- ◆ Remove the oil reservoir ⑪ by turning the locking ring ⑩ clockwise (see fig. E). Fill the oil reservoir ⑪ with suitable compressor oil until the max. marking is reached (see Fig. B).
- ◆ Then manually rotate the oil reservoir anticlockwise to the desired position ⑪ (do not use tools).

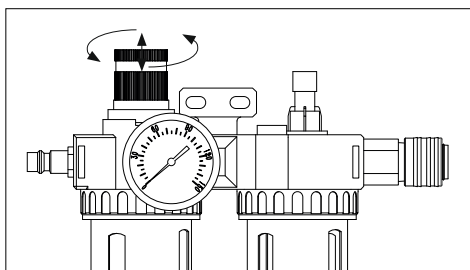


(fig. E)

Use

⚠ CAUTION!

- Ensure that the connected compressed air line is clean and oil-free so that the compressed air maintenance unit can be used properly. Also make sure that the compressed air system is pressure-free. In order to minimise pressure losses, it is preferable to keep the compressed air lines as short as possible.
- ◆ Connect the compressed air maintenance unit to the compressed air source.
- ◆ First release the locking device by pulling the air pressure regulator ③ upwards (see Fig. F).
- ◆ Set the air pressure regulator ③ to the lowest setting by rotating it anticlockwise. The desired settings are adopted by pressing the air pressure regulator ③ downwards.
- ◆ Connect the compressed air supply line of the tool to be connected to the quick coupling ⑧ (on the right side – output) of the compressed air maintenance unit. A triangle "▶" on the surface of the unit indicates the flow direction of the compressed air.
- ◆ Connect the compressed air supply line of the compressed air source via the connector nipple ② (on the left side inlet) of the compressed air maintenance unit. A triangle "▶" is marked on the surface in close proximity to the inlet, which indicates the flow direction of the compressed air.



(fig. F)

Setting the working pressure

After connecting the compressed air maintenance unit to a compressed air source, you can adjust the desired operating pressure by using the air pressure regulator ③.

The applied working pressure of the compressed air source is displayed on the compressed air pressure gauge ④.

- ◆ First release the locking device by pulling the air pressure regulator ③ upwards (see fig. F).
- ◆ Turn anticlockwise to reduce the pressure. Turn clockwise to increase the pressure.
- ◆ Read the pressure setting from the compressed air manometer ④.
- ◆ Lock the setting by pushing the air pressure regulator ③ downward.

NOTE

- Make sure that the maximum possible operating pressure of the compressed air maintenance unit and the compressed air tool used is not exceeded.

Filter unit

The filter unit ① is connected to the air pressure regulator ③. The maximum working pressure is 8 bar and the working pressure is adjustable from 0.5 to 8 bar. The filter unit ① is used to filter condensate and stores the condensate in the condensate collector ⑬.

The fill level of the condensate can be inspected through the transparent viewing window (see fig. C). The stored condensate can be discharged via the drain valve ⑫.

Draining condensate using the drain valve

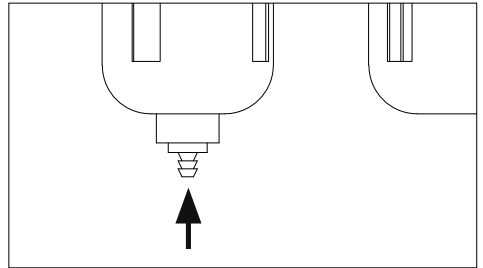
Ensure that the compressed air maintenance unit is mounted horizontally so that the condensate can also be collected horizontally in the condensate collector ⑬. Do not use the filter unit ① if the condensate collector ⑬ is not fitted.

NOTE

- Before emptying the condensate collector ⑬, make sure the compressed air maintenance unit has been disconnected from the compressed air source. Otherwise, the collected condensate may spray out in an uncontrolled manner.
- The drain valve ⑫ opens as soon as it is disconnected from the compressed air.

- In order to drain the stored condensate from the condensate collector ⑬, use an appropriate container.

- ◆ Press against the drain valve ⑫ from below (see fig. G), it will open and the condensate will flow into the container.



(fig. G)

Oil mister unit

The oil mister unit **9** is connected to the filter unit **1**. Its function is to lubricate the filtered compressed air which is being transported in the direction of the compressed air tool.

The fill level of the oil reservoir **11** (integrated in the oil mister unit) can be inspected through the transparent viewing window. Use only oil that is suitable for this compressed air maintenance unit (see above).

- ◆ Turn the oil outlet screw **7** (mounted on the sight glass) clockwise ("–") to reduce the amount of oil required. Turn it anticlockwise ("+") to increase the amount of oil.
- ◆ The integrated sight glass makes continuous monitoring of the filtered compressed air possible.
- ◆ To top up the oil, unscrew the screw of the oil refill inlet **6** with a suitable Allen key. Fill the container with the help of a suitable funnel and then replace the screw using the Allen key.

Fault	Causes	The solution
Insufficient lubrication.	Oil outlet screw 7 turned too far in direction ("–").	Increase the oil quantity
	The compressed air oil quantity is too low, i.e. below the minimum fill quantity.	Pour more oil into the oil reservoir 11 . Pay attention to the maximum filling quantity.
The operating pressure of the compressed air is too weak.	The pressure regulator 3 is closed too tightly.	Increase the pressure.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!

Disconnect the appliance from the compressed air supply.

NOTE

- The compressed air maintenance unit must be serviced and overhauled at regular intervals to ensure proper functioning and compliance with safety requirements. Improper and incorrect operation can lead to failures and damage to the appliance.
- Never use harsh and/or abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the plastic parts of the compressed air maintenance unit.
- Never allow water to get inside the oiler.
- Make sure that the housing and the inside of the compressed air maintenance unit remain free of dust and dirt. To ensure this is the case, wipe the compressed air maintenance unit regularly with a clean cloth.
- Clean the compressed air maintenance unit and the connections at regular intervals with a damp cloth.
- Empty the tank of the compressed air maintenance unit at regular intervals. To do this, press the drain valve **12** (see fig. G) on the underside upwards. Please note that the compressed air maintenance unit must be pressure-free for safety reasons. Disconnect the compressed air maintenance unit from the compressed air source. The drain valve **12** opens as soon as it is disconnected from the compressed air.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.

Do not dispose of the appliance in the normal domestic waste!

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 345881_2004.

NOTE

- For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 345881_2004

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	12
Namjenska uporaba	12
Oprema	12
Opseg isporuke	12
Tehnički podaci	12
Opće sigurnosne napomene za uređaje na komprimirani zrak	13
Sigurnosne upute za uporabu uređaja na komprimirani zrak	13
Sigurnost korisnika	14
Zabranjena područja primjene	14
Važna napomena	14
Prije uključivanja	14
Instalacija	14
Punjenje jedinice za stvaranje uljne maglice	15
Puštanje u rad	15
Postavljanje radnog tlaka	16
Filtracijska jedinica	16
Ispuštanje kondenzata pomoću ventila za pražnjenje	16
Jedinica za stvaranje uljne maglice	17
Održavanje i čišćenje	17
Zbrinjavanje	18
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	18
Servis	19
Uvoznik	19

JEDINICA ZA PRIPREMU ZRAKA PDWE 8 B2

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Servisna jedinica za komprimirani zrak služi za podmazivanje komprimiranog zraka za pneumatske alate i istodobno filtrira kondenzat iz komprimiranog zraka. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Ove upute dobro sačuvajte. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i također predajte i svu dokumentaciju. Zabranjena je i potencijalno opasna svaka uporaba koja odstupa od namjenske uporabe. Oštećenja nastala zbog zanemarivanja ili zlorabe nisu pokrivena jamstvom i proizvođač za njih ne snosi odgovornost. Uređaj je dizajniran za kućnu uporabu i ne smije se koristiti u komercijalnim ili industrijskim okruženjima.

Simboli na alatu na komprimirani zrak

	Prije uključivanja uređaja pročitajte upute za uporabu.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	Nosite zaštitu za oči.
	Nosite zaštitu od buke.
	Nosite zaštitne rukavice

Oprema

- ❶ Filtracijska jedinica
- ❷ Utična spojnica (montirana)
- ❸ Regulator tlaka
- ❹ Manometar za komprimirani zrak
- ❺ Zidni držač
- ❻ Otvor za punjenje ulja
- ❼ Vijak za prolazak ulja
- ❽ Brza spojka
- ❾ Jedinica za stvaranje uljne maglice
- ❿ Prsten za zatvaranje
- ⓫ Spremnik ulja za komprimirani zrak
- ⓫ Ventila za pražnjenje
- ⓫ Spremnik za sakupljanje kondenzata
- ⓫ Uložak filtra

Opseg isporuke

- 1 jedinica za pripremu zraka,
uključujući priključke
- 1 montažni materijal
- 1 upute za uporabu

Tehnički podaci

- Radni tlak maks. 8 bara
- Ulje prikladno ulje za kompresore



Opće sigurnosne napomene za uređaje na komprimirani zrak

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU. UPUTE SU SASTAVNI DIO UREĐAJA I MORAJU BITI DOSTUPNE U BILO KOJEM TREUTKU!
- Na tipskoj pločici nalaze se svi tehnički podaci ove servisne jedinice za komprimirani zrak. Molimo vas da se informirate o tehničkim uvjetima ovog uređaja.
- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe stare 16 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Zajedno s kompresorom, servisna jedinica za komprimirani zrak koristi se za održavanje i njegu (npr. filtriranje, podmazivanje i reguliranje) pneumatskih alata. Servisna jedinica za komprimirani zrak smije se koristiti samo s kompresorom. Tijekom korištenja uređaja, pridržavajte se maksimalnih vrijednosti tlaka zraka na priključenim alatima i provjerite ih više puta tijekom rada. Ovaj je proizvod predviđen samo za privatnu uporabu. Servisna jedinica za komprimirani zrak smije se koristiti isključivo u skladu s namjenom. Svaka druga i drugačija uporaba je zabranjena!

- Dio namjenske uporabe je pridržavanje sigurnosnih uputa sadržanih u uputama za uporabu, kao i uputa za montažu. Za štete nastale uslijed nenamjenske ili pogrešne uporabe, proizvođač i prodavač ne preuzimaju nikakvu odgovornost.
- Smije se koristiti samo pribor prikladan za ovaj proizvod. Osobe koje koriste servisnu jedinicu za komprimirani zrak i po potrebi obavljaju radove održavanja, obvezne su upoznati se s istim. Nadalje, moraju biti informirane o potencijalnim opasnostima. Potrebno je valjano i savjesno pridržavati se važećih propisa o sprječavanju nezgoda.
- Svaka izmjena servisne jedinice za komprimirani zrak isključuje odgovornost proizvođača za pritom nastale štete.

Sigurnosne upute za uporabu uređaja na komprimirani zrak

⚠ OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Prije promjene alata, podešavanja i servisiranja prekinite dovod komprimiranog zraka.
- ▶ Prilikom otpuštanja priključka obavezno pneumatsko crijevo držite čvrsto u rukama. Zbog povratnog udara pneumatskog crijeva može doći do ozljeda.
- Servisna jedinica za komprimirani zrak mora se instalirati prije puštanja u pogon. Za montažu pogodan stabilan zid (pričvršćivanje vijcima).
- Preporuča se koristiti samo maziva koja je naveo proizvođač.
- Nikada ne prekoračujte navedene maksimalne vrijednosti tlaka servisne jedinice za komprimirani zrak.
- Servisna jedinica za komprimirani zrak smije se priključiti samo na izvor komprimiranog zraka koji ne prelazi radni tlak od 8 bara.

- Vodove za komprimirani zrak ne postavljajte u blizinu topline, ulja i oštih rubova.
- Servisna jedinica za komprimirani zrak smije raditi samo zajedno s kompresorom za zrak. Korištenje drugih izvora komprimiranog zraka, kao što je npr. cilindar s komprimiranim zrakom, zabranjeno je. Postoji opasnost od požara i / ili eksplozije.
- Pazite da djecu i osobe s ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima držite podalje od servisne jedinice za komprimirani zrak i priključenih pneumatskih alata.
- Za popravke koristite samo originalne rezervne dijelove. Neoriginalni rezervni dijelovi mogu prouzročiti ozbiljna oštećenja.
- Tijekom izvođenja radova na održavanju, postavljanju i poravaka, uvijek prvo odvojite servisnu jedinicu za komprimirani zrak od izvora komprimiranog zraka.
- Zabranjene su izmjene servisne jedinice za komprimirani zrak.
- Servisnu jedinicu za komprimirani zrak koristite samo u besprijekornom stanju. U slučaju dvojbe, prije uporabe se posavjetujte sa stručnjakom.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo kvalificirani stručnjaci.

Sigurnost korisnika

- Prije svake uporabe provjerite korišteni pneumatski alat.
Ne koristite servisnu jedinicu za komprimirani zrak s višim radnim tlakom nego što je navedeno u tehničkim podacima. Prije spajanja pneumatskog alata na servisnu jedinicu za komprimirani zrak provjerite je li ispravno i sigurno spojen.

Zabranjena područja primjene

- Ne koristite ovu servisnu jedinicu za komprimirani zrak u potencijalno eksplozivnim atmosferama. Izbjegavajte rad u okolinama u kojima postoje tvari poput zapaljivih plinova, tekućina, boja i prašine. Te se tvari mogu zapaliti zbog vrlo vrućih površina na uređaju za komprimirani zrak.
- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda

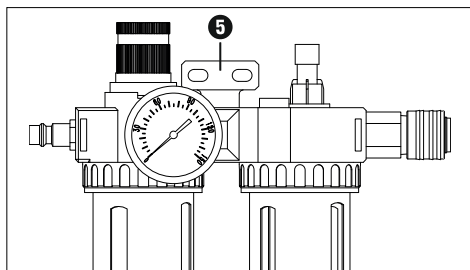
Važna napomena

- Servisnu jedinicu za komprimirani zrak ne koristite zajedno s pneumatskim uređajima koji ne smiju koristiti pripremljeni komprimirani zrak (npr. preše za mast, uređaji za pjeskarenje, uređaji za punjenje guma, itd.).

Prije uključivanja

Instalacija

- **POZOR:** Da biste umanjili moguće ozljede ili oštećenja, prije prvog uključivanja uređaja potrebno je servisnu jedinicu za komprimirani zrak montirati na prikladan zid. Pazite na stabilan i vodoravan položaj servisne jedinice za komprimirani zrak.
- Za zidnu montažu koristite zidni nosač **5** za označavanje na zidu i zavrtnje isporučenim pričvrstnim materijalom (vidi opseg isporuke, vidi sliku D).

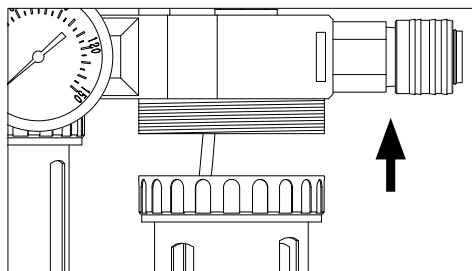


(Slika D)

Punjenje jedinice za stvaranje uljne maglice

⚠ POZOR!

- Pazite da prije punjenja, odnosno otpuštanja spremnika za ulje **11** servisnu jedinicu za komprimirani zrak odvojite od izvora komprimiranog zraka.
- ♦ Skinite spremnik za ulje **11** okretanjem prstena za zatvaranje **10** u smjeru kazaljke na satu (vidi sliku E). Napunite spremnik za ulje **11** odgovarajućim uljem za kompresore do oznake maksimalne razine (vidi sliku B).
- ♦ Nakon toga ručno zategnite spremnik za ulje **11** (bez alata) u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.



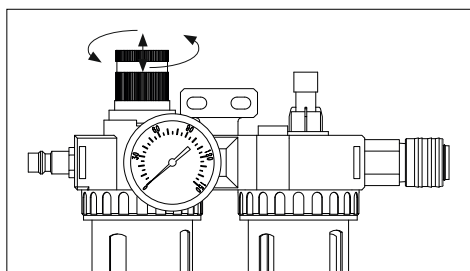
(Slika E)

Puštanje u rad

⚠ POZOR!

- Pazite da je priključen vod komprimiranog zraka čist i bez ulja kako biste mogli pravilno koristiti servisnu jedinicu za komprimirani zrak. Također pazite da sustav komprimiranog zraka nije pod tlakom. Da bi se umanjili gubici tlaka, korisno je vodove komprimiranog zraka držati što kraćima.
- ♦ Spojite servisnu jedinicu za komprimirani zrak na izvor komprimiranog zraka.
- ♦ Najprije otpustite kopču povlačenjem regulatora tlaka **3** prema gore (vidi sliku F).

- ♦ Regulator tlaka **3** postavite na najniži stupanj okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Željene postavke se usvajaju pritiskom na regulator tlaka **3** prema dolje.
- ♦ Spojite opskrbeni vod komprimiranog zraka alata koji želite spojiti na brzu spojnicu **8** (s desne strane – izlaz) servisne jedinice za komprimirani zrak. Trokut „►“ na površini uređaja ukazuje za smjer protoka komprimiranog zraka.
- ♦ Spojite opskrbeni vod izvora komprimiranog zraka na utični spoj **2** (na lijevoj strani – ulaz) servisne jedinice za komprimirani zrak. Izravno na ulazu, na površini se nalazi trokut „►“ koji ukazuje za smjer protoka komprimiranog zraka.



(Slika F)

- ♦ Prije pokretanja servisne jedinice za komprimirani zrak provjerite smjer strujanja komprimiranog zraka pomoću oznake „►“ na površini. Nepravilna instalacija neće stvoriti dovoljan pritisak.

Postavljanje radnog tlaka

Nakon priključivanja servisne jedinice za komprimirani zrak na izvor komprimiranog zraka, pomoću regulatora tlaka **3** možete postaviti željeni radni tlak.

Primijenjeni radni tlak izvora komprimiranog zraka prikazuje se na manometru **4** komprimiranog zraka.

- ◆ Najprije otpustite kopču povlačenjem regulatora tlaka **3** prema gore (vidi sliku F).
- ◆ Okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu tlak se smanjuje. Okretanjem u smjeru kazaljke na satu tlak se povećava.
- ◆ Postavljeni tlak očitajte na manometru **4**.
- ◆ Zaključajte postavke pritiskom na regulator tlaka **3** prema dolje.

NAPOMENA

- Pazite da se ne prekorači maksimalni radni tlak servisne jedinice za komprimirani zrak i korištenog pneumatskog alata.

Filtracijska jedinica

Filtracijska jedinica **1** povezana je s regulatorom tlaka **3**. Maksimalni radni tlak iznosi 8 bara, a radni tlak se može regulirati od 0,5 do 8 bara. Filtracijska jedinica **1** koristi se za filtriranje kondenzata i skladištenje kondenzata u spremniku za sakupljanje kondenzata **13**.

Razinu kondenzata možete provjeriti kroz prozirne prorociće (vidi sliku C). Sakupljeni kondenzat može se isprazniti preko ventila za pražnjenje **12**.

Ispuštanje kondenzata pomoću ventila za pražnjenje

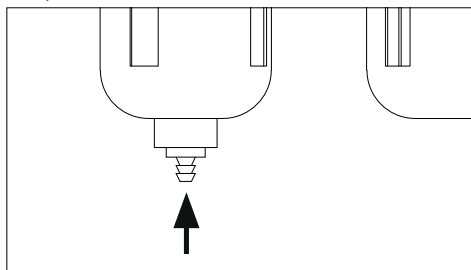
Pazite na vodoravnu montažu servisne jedinice za komprimirani zrak kako bi se kondenzat mogao skupljati u spremniku za kondenzat **13** i u vodoravnom položaju. Zabranjena je uporaba filtracijske jedinice **1** bez montiranog spremnika za sakupljanje kondenzata **13**.

NAPOMENA

- Pazite da prije pražnjenja spremnika za sakupljanje kondenzata **13** servisnu jedinicu za komprimirani zrak odvojite od izvora komprimiranog zraka. U protivnom se sakupljeni kondenzat može se nekontrolirano raspršiti.
- Ventil za pražnjenje **12** otvara se čim se odvoji od komprimiranog zraka.

- Za pražnjenje kondenzata iz spremnika za sakupljanje kondenzata **13** koristite odgovarajući spremnik.

- ◆ Pritisnite ventil za pražnjenje **12** odozdo (vidi sliku G). Ventil se otvara i kondenzat istječe u spremnik.



(Slika G)

Jedinica za stvaranje uljne maglice

Jedinica za stvaranje uljne maglice **9** povezana je s filtracijskom jedinicom **1**. Ima funkciju podmazivanja filtriranog komprimiranog zraka koji se transportira u smjeru pneumatskog alata.

Razinu spremnika za ulje **11** (integriranog u jedinicu za stvaranje uljne maglice) možete provjeriti kroz prozirne prozorčice. Za ovu servisnu jedinicu za komprimirani zrak koristite samo odgovarajuće ulje (vidi gore).

- ◆ Okrećite vijak za prolazak ulja **7** postavljen na prozorčić u smjeru kazaljke na satu („-“) da biste smanjili potrebnu količinu ulja. Okrećite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu („+“) da biste povećali količinu ulja.
- ◆ Integrirani prozorčić omogućuje stalnu kontrolu filtriranog komprimiranog zraka.
- ◆ Za ponovno punjenje uljem odvrnite vijak otvora za punjenje ulja **6** prikladnim imbus ključem. Napunite spremnik prikladnim uljevkom, a zatim ponovno zategnite vijak ključem.

Greška	Uzrok	Rješenje
Podmazivanje nije dostatno.	Vijak za prolazak ulja 7 okrenut je previše u smjeru („-“).	Povećajte količinu ulja
	Količina pneumatskog ulja je preniska, tj. ispod minimalne količine punjenja.	Napunite spremnik za ulje 11 . Pazite na maksimalnu količinu punjenja.
Radni tlak komprimiranog zraka je preslab.	Regulator tlaka 3 je prejakozategnut.	Povećajte tlak.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na održavanju prekinite napajanje uređaja komprimiranim zrakom.

NAPOMENA

- Za ispravan rad i usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima, servisna jedinica za komprimirani zrak treba se redovno održavati i popravljati. Neispravan i nepravilan rad može uzrokovati kvarove i oštećenja uređaja.
- Nikada ne koristite oštra / ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ista mogu oštetiti plastične dijelove servisne jedinice za komprimirani zrak.
- Pazite da voda nikada ne prodre u unutrašnjost jedinice za podmazivanje.
- Pazite da na kućištu i u unutrašnjosti servisne jedinice za komprimirani zrak nema prašine i prljavštine. U tu svrhu servisnu jedinicu za komprimirani zrak redovito obrišite čistom krpom.
- Periodično očistite servisnu jedinicu za komprimirani zrak i priključke vlažnom krpom.
- Ispraznite spremnik servisne jedinice za komprimirani zrak u redovitim intervalima. Da biste to učinili, pritisnite ventil za pražnjenje **12** (vidi sliku G) na donjoj strani prema gore. Imajte na umu da servisna jedinica za komprimirani zrak zbog sigurnosti ne smije biti pod tlakom. Odvojite servisnu jedinicu za komprimirani zrak od izvora komprimiranog zraka. Ventil za pražnjenje **12** otvara se čim se odvoji od komprimiranog zraka.

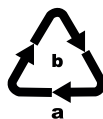
Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš. Možete je zbrinuti u mjesnim kontejnerima za recikliranje.

Uređaj ne bacajte u standardni kućanski otpad!

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b)

sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 345881_2004.

NAPOMENA

- Kod alata Parkside i Florabest pošaljite isključivo neispravan proizvod bez opreme (npr. baterije, kofer za čuvanje, alat za montažu i slično).

Servis

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 345881_2004

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	22
Namenska upotreba	22
Oprema	22
Obim isporuke	22
Tehnički podaci	22
Opšte bezbednosne napomene za pneumatske uređaje	23
Bezbednosne napomene za korišćenje pneumatskih uređaja	23
Bezbednost korisnika	24
Zabranjene oblasti primene	24
Važna napomena	24
Pre puštanja u rad	24
Instalacija	24
Punjenje jedinice za raspršivanje ulja	25
Puštanje u rad	25
Podešavanje radnog pritiska	26
Filterska jedinica	26
Ispuštanje kondenzata pomoću ventila za ispuštanje	26
Jedinica za raspršivanje ulja	27
Održavanje i čišćenje	27
Odlaganje	28
Garancija I Garantni List	28

PRIPREMNA GRUPA PDWE 8 B2

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Jedinica za održavanje pneumatskih alata služi za podmazivanje uljem komprimovanog vazduha za pneumatske alate i istovremeno filtrira kondenzat iz komprimovanog vazduha. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Takođe, predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima. Bilo kakva primena koja odstupa od namenske upotrebe, je zabranjena i potencijalno opasna. Štete nastale usled nepoštovanja ili pogrešne primene nisu pokrivene garancijom i ne potpadaju pod oblast odgovornosti proizvođača. Uređaj je koncipiran za kućnu upotrebu i ne sme da se koristi u komercijalne ili industrijske svrhe.

Simboli na pneumatskom alatu

	Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	Nosite zaštitu za oči.
	Nosite štitičke za sluh.
	Nosite zaštitne rukavice.

Oprema

- ❶ Filterska jedinica
- ❷ Utična glava (prethodno montirana)
- ❸ Regulator komprimovanog vazduha
- ❹ Manometar za komprimovani vazduh
- ❺ Zidni držač
- ❻ Otvor za dosipanje ulja
- ❼ Vijak za propuštanje ulja
- ❽ Brza spojnica
- ❾ Jedinica za raspršivanje ulja
- ❿ Prstenasti zatvarač
- ⓫ Posuda za pneumatsko ulje
- ⓫ Ventila za ispuštanje
- ⓫ Posuda za sakupljanje kondenzata
- ⓫ Uložak filtera

Obim isporuke

- 1 pripremna grupa sa priključcima
- 1 montažni materijal
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Radni pritisak maks. 8 bara

Ulje odgovarajuće ulje za kompresore

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.



Opšte bezbednosne napomene za pneumatske uređaje

UPOZORENJE!

- PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU. ONO JE SASTAVNI DEO UREĐAJA I MORA UVEK DA BUDE NA RASPOLAGANJU!
- Na tipskoj pločici se nalaze svi tehnički podaci u vezi sa ovom jedinicom za održavanje pneumatskih alata, molimo Vas da se informišete o tehničkim karakteristikama ovog uređaja.
- Ovim uređajem smeju da rukuju osobe starije od 16 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- U kombinaciji sa kompresorom, jedinica za održavanje pneumatskih alata služi za održavanje i negu (npr. filtriranje, podmazivanje uljem i regulaciju) Vašeg pneumatskog alata. Jedinica za održavanje pneumatskih alata sme da se koristi isključivo sa kompresorom visokog pritiska. Tokom upotrebe uređaja, obratite pažnju na maksimalne vrednosti za komprimovani vazduh za priključene alate i više puta ih prekontrolišite tokom korišćenja. Ovaj proizvod je predviđen samo za privatnu upotrebu. Jedinica za održavanje pneumatskih alata sme da se koristi isključivo u skladu sa njenom namenom. Zabranjeno je svako drugo korišćenje, koje od toga odstupa!

- Sastavni deo namenske upotrebe je i poštovanje bezbednosnih napomena, sadržanih u uputstvu za upotrebu, kao i uputstva za montažu. Proizvođač ili prodavac ne preuzima odgovornost za štete nastale usled nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.
- Sme da se koristi samo pribor namenjen za ovaj proizvod. Osobe koje upotrebljavaju jedinicu za održavanje pneumatskih alata ili po potrebi izvode radove na održavanju, su u obavezi da se upoznaju sa uređajem. Pored toga, moraju da se informišu o mogućim opasnostima. Važeći propisi za sprečavanje nesreća moraju da se poštuju pravilno i savesno.
- Bilo kakve izmene na jedinici za održavanje pneumatskih alata isključuju odgovornost proizvođača. Isključena je i odgovornost za povezane štete.

Bezbednosne napomene za korišćenje pneumatskih uređaja

OPASNOST OD POVREDA!

- Pre zamene alata, podešavanja i radova na održavanju, prekinite dovod komprimovanog vazduha.
- Kada odvajate priključak, obavezno uvek rukama čvrsto držite pneumatsko crevo. Povratni udar pneumatskog creva, kao pokret biča, može da dovede do povreda.
- Jedinica za održavanje pneumatskih alata mora da se montira, pre nego što može bezbedno da se pusti u rad. U tu svrhu pogodan je stabilan zid (pričvršćivanje vijcima).
- Preporučeno je da se koriste sredstva za podmazivanje, koja je odredio proizvođač.
- Nikada ne smete da prekoračite maksimalne vrednosti pritiska jedinice za održavanje pneumatskih alata.
- Jedinica za održavanje pneumatskih alata sme da se poveže samo na izvor komprimovanog vazduha koji ne prekoračuje radni pritisak od 8 bara.

- Vodove pod visokim pritiskom ne stavljajte u blizini toplote, ulja i oštih ivica.
- Jedinica za održavanje pneumatskih alata sme da se koristi samo u kombinaciji sa kompresorom visokog pritiska. Zabranjena je upotreba drugih izvora komprimovanog vazduha, kao npr. boca sa komprimovanim vazduhom. Postoji opasnost od požara i/ili eksplozije.
- Vodite računa da deca i osobe sa ograničenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima budu podalje od jedinice za održavanje pneumatskih alata i priključenih pneumatskih alata.
- Kod popravki moraju da se koriste isključivo originalni rezervni delovi. Rezervni delovi koji nisu originalni, mogu da prouzrokuju ozbiljna oštećenja.
- Kada izvodite radove na održavanju, podešavanju i popravkama, uvek prethodno odvojite jedinicu za održavanje pneumatskih alata od napajanja komprimovanim vazduhom.
- Zabranjene su izmene na jedinici za održavanje pneumatskih alata.
- Jedinicu za održavanje pneumatskih alata koristite samo kada je uređaj u besprekornom stanju. U slučaju nedoumice, pre korišćenja najpre potražite savet stručnog lica.
- Pobrinite se da popravke obavlja samo kvalifikovano stručno osoblje.

Bezbednost korisnika

- Pre svake primene izvršite probu korišćenog pneumatskog alata. Ni u kom slučaju ne koristite jedinicu za održavanje pneumatskih alata sa većim pritiskom od onog koji je naveden u Tehničkim podacima. Pre nego što vaše pneumatske alate povežete sa jedinicom za održavanje pneumatskih alata, prethodno se uverite da su alati pravilno i bezbedno priključeni.

Zabranjene oblasti primene

- Ovu jedinicu za održavanje pneumatskih alata ne koristite u eksplozivnom okruženju. Izbegavajte rad u okruženjima u kojima se nalaze materije, kao što su zapaljivi gasovi, tečnosti i magla od boje i prašine. Ove materije mogu da se zapale usled vrelih površina na pneumatskom uređaju.

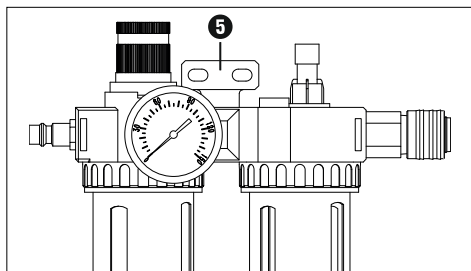
Važna napomena

- Ne upotrebljavajte jedinicu za održavanje pneumatskih alata u kombinaciji sa pneumatskim uređajima koji ne smeju da koriste prečišćen komprimovani vazduh (npr. prese za masti, uređaji za peskiranje, punjači pneumatika itd).

Pre puštanja u rad

Instalacija

- **PAŽNJA:** Da bi se smanjile eventualno nastale povrede ili štete, neophodno je da se, pre prvog puštanja u rad, jedinica za održavanje pneumatskih alata montira na odgovarajući zid. Vodite računa o stabilnoj i vodoravnoj montaži jedinice za održavanje pneumatskih alata.
- Za zidnu montažu koristite zidni nosač **5** za obeležavanje na zidu i zavrtnje isporučenim montažnim materijalom (vidi opseg isporuke, vidi sliku D).

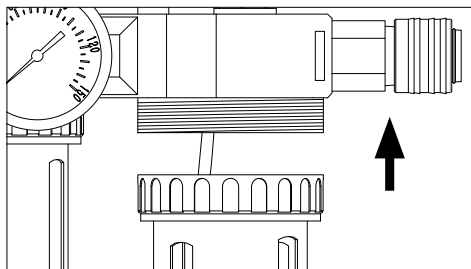


(Slika D)

Punjenje jedinice za raspršivanje ulja

⚠ PAŽNJA!

- ▶ Vodite računa da pre punjenja odn. odvajanja posude za ulje **1**, jedinica za održavanje pneumatskih alata bude odvojena od izvora komprimiranog vazduha.
- ◆ Uklonite posudu za ulje **1** tako što ćete prstenasti zatvarač **10** da okrenete u smeru kretanja kazaljki na satu (vidi sliku E). Napunite posudu za ulje **1** odgovarajućim uljem za kompresore, do oznake MAX (vidi sliku B).
- ◆ Odmah zatim, samo manuelno, rukom pritegnite posudu za ulje **1** (bez alata), u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.

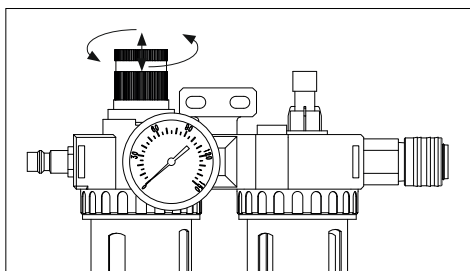


(Slika E)

Puštanje u rad

⚠ PAŽNJA!

- ▶ Vodite računa da priključeni vod pod visokim pritiskom bude čist i bez ulja, da biste jedinicu za održavanje pneumatskih alata mogli propisno i da koristite. I dalje vodite računa da pneumatski sistem bude bez pritiska. Da bi se smanjili gubici pritiska, poželjno je da vodovi pod visokim pritiskom budu što kraći.
- ◆ Spojite jedinicu za održavanje pneumatskih alata sa izvorom komprimiranog vazduha.
- ◆ Najpre otpustite blokadu, tako što ćete regulator komprimiranog vazduha **3** da povučete nagore (vidi sliku F).
- ◆ Regulator komprimiranog vazduha **3** podešite na najniži stepen, okretanjem u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu. Željena podešavanja će biti preuzeta tako što ćete pritisnute nadole.
- ◆ Dovod komprimiranog vazduha alata, koji treba da se priključi, priključite na brzu spojnicu **8** (na desnoj strani - izlaz) jedinice za održavanje pneumatskih alata. Trougao „▶“ na površini uređaja označava smer protoka komprimiranog vazduha.
- ◆ Dovod komprimiranog vazduha sa izvora komprimiranog vazduha priključite na utičnu glavu **2** (na levoj strani - ulaz) jedinice za održavanje pneumatskih alata. Direktno na ulazu, na površini se nalazi trougao „▶“ koji pokazuje smer protoka komprimiranog vazduha.



(Slika F)

Podešavanje radnog pritiska

Nakon što ste jedinicu za održavanje pneumatskih alata priključili na izvor komprimovanog vazduha, možete da podesite radni pritisak pomoću regulatora visokog pritiska **3**.

Primenjeni radni pritisak izvora komprimovanog vazduha prikazuje se na manometru **4** na komprimovanom vazduhu.

- ◆ Najpre otpustite blokadu, tako što ćete regulator komprimovanog vazduha **3** da povučete nagore (vidi sliku F).
- ◆ Pritisak se smanjuje okretanjem u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu. Pritisak se povećava okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu.
- ◆ Očitajte podešeni pritisak sa manometra za komprimovani vazduh **4**.
- ◆ Blokirate podešavanja, tako što ćete regulator komprimovanog vazduha **3** da pritisnete nadole.

NAPOMENA

- Vodite računa da se ne prekorači maksimalni radni pritisak jedinice za održavanje pneumatskih alata i korišćenog pneumatskog alata.

Filterska jedinica

Filterska jedinica **1** je povezana sa regulatorom komprimovanog vazduha **3**. Maksimalni radni pritisak iznosi 8 bara i radni pritisak može da se podešava od 0,5 do 8 bara. Filterska jedinica **1** se koristi radi filtriranja kondenzata i ona sakuplja kondenzat u posudu za sakupljanje kondenzata **13**.

Nivo kondenzata možete da proverite kroz providne površine za vizuelnu kontrolu (vidi sliku C). Sakupljen kondenzat može da se ispusti preko ventila za ispuštanje **12**.

Ispuštanje kondenzata pomoću ventila za ispuštanje

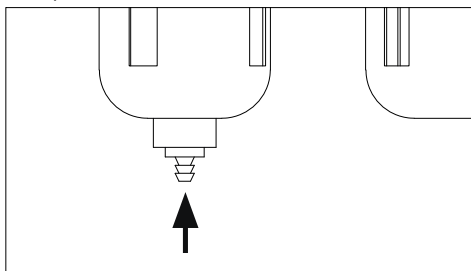
Vodite računa o vodoravnoj montaži jedinice za održavanje pneumatskih alata, da bi i kondenzat mogao horizontalno da se sakuplja u posudu za sakupljanje kondenzata **13**. Zabranjena je upotreba filterske jedinice **1** bez montirane posude za sakupljanje kondenzata **13**.

NAPOMENA

- Vodite računa da pre pražnjenja posude za sakupljanje kondenzata **13**, jedinica za održavanje pneumatskih alata bude odvojena od izvora komprimovanog vazduha. U suprotnom, sakupljen kondenzat može nekontrolisano da prska iz posude.
- Ventil za ispuštanje **12** se otvara čim se odvoji od komprimovanog vazduha.

■ Da biste ispraznili sakupljeni kondenzat iz posude za sakupljanje kondenzata **13**, upotrebite odgovarajuću posudu.

- ◆ Odozdo pritisnite ventil za ispuštanje **12** (vidi sliku G), ventil se otvara i kondenzat teče u posudu.



(Slika G)

Jedinica za raspršivanje ulja

Jedinica za raspršivanje ulja **9** je povezana sa filterskom jedinicom **1**. Ona ima funkciju da uljem podmazuje komprimovani vazduh, koji se transportuje u pravcu pneumatskog alata.

Nivo u posudi za ulje **11** (integrisana u jedinici za raspršivanje ulja) možete da proverite kroz providne površine za vizuelnu kontrolu. Koristite samo odgovarajuće ulje za ovu jedinicu za održavanje pneumatskih alata (vidi gore).

- ◆ Okrenite vijak za propuštanje ulja **7**, koji je montiran na staklu za posmatranje, u smeru kretanja kazaljki na satu („-“), da biste smanjili neophodnu količinu ulja. Okrenite vijak u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu („+“), da biste povećali količinu ulja.
- ◆ Integrirano staklo za posmatranje omogućava stalnu kontrolu filtriranog pneumatskog vazduha.
- ◆ Da biste dosipali ulje, odvrnite vijak na otvoru za dosipanje ulja **6** odgovarajućim imbus-ključem. Napunite posudu pomoću odgovarajućeg levka i nakon toga ponovo pritegnite vijak ključem.

Greška	Uzroci	Rešenje
Podmazivanje nije dovoljno.	Vijak za propuštanje ulja 7 je suviše pritegnut u smeru („-“).	Povećajte količinu ulja
	Nivo pneumatskog ulja je suviše nizak, tj. ispod minimalne količine punjenja.	Sipajte više ulja u posudu za ulje 11 . Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja.
Radni pritisak komprimovanog vazduha je suviše slab.	Regulator pritiska 3 je prejak pritegnut.	Povećajte pritisak.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre radova na održavanju, odvojite uređaj od mreže sa komprimovanim vazduhom.

NAPOMENA

- Jedinica za održavanje pneumatskih alata mora redovno da se održava i remontuje, da bi se obezbedilo besprekorno funkcionisanje i da bi se ispunili zahtevi u pogledu bezbednosti. Nestručan i pogrešan rad može da dovede do prestanka u radu i do šteta na uređaju.
- Nikada ne koristite oštra i/ili abrazivna sredstva za čišćenje odn. rastvarače. Oni bi mogli da oštete plastične delove jedinice za održavanje pneumatskih alata.
- Vodite računa da voda nikada ne dospe u unutrašnjost uređaja za podmazivanje uljem.
- Vodite računa da kućište i unutrašnjost jedinice za održavanje pneumatskih alata budu bez prašine i nečistoća. U tu svrhu, čistom krpom redovno prebrišite jedinicu za održavanje pneumatskih alata.
- U redovnim intervalima, vlažnom krpom čistite jedinicu za održavanje pneumatskih alata i priključke.
- U redovnim intervalima praznite posudu jedinice za održavanje pneumatskih alata. U tu svrhu, pritisnite ventil za ispuštanje **12** (vidi sliku G) sa donje strane nagore. Obratite pažnju da jedinica za održavanje pneumatskih alata, radi bezbednosti, mora da bude bez pritiska. Odvojite jedinicu za održavanje pneumatskih alata od izvora komprimovanog vazduha. Ventil za ispuštanje **12** se otvara čim se odvoji od komprimovanog vazduha.

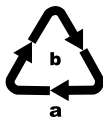
Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala. Ambalažu možete da odložite u lokalne kontejnere za reciklažu.

Ne bacajte uređaj u kućni otpad!

O mogućnostima za odlaganje dotrajalog uređaja, saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Pripremna grupa sa priključcima
Model	PDWE 8 B2
IAN / Serijski broj	345881_2004
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejojića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

NAPOMENA

- Za alate Parkside i Florabest, pošaljite isključivo neispravan artikl bez pribora (npr. akumulatora, kofera, alata za montažu itd).

Cuprins

Introducere	32
Utilizarea conformă cu destinația	32
Dotare	32
Furnitura	32
Date tehnice	32
Indicații generale de siguranță pentru aparatele cu aer comprimat	33
Indicații de siguranță pentru utilizarea aparatelor pneumatice	33
Siguranța utilizatorului	34
Domeniile de utilizare interzise	34
Indicație importantă	34
Înainte de punerea în funcțiune	34
Instalarea	34
Umplerea unității nebulizatorului de ulei	35
Punerea în funcțiune	35
Reglarea presiunii de lucru	36
Unitate de filtrare	36
Scurgerea condensului prin supapa de evacuare	36
Unitate nebulizator ulei	37
Întreținerea și curățarea	37
Eliminarea	38
Garanția Kompernass Handels GmbH	38
Service-ul	39
Importator	39

UNITATE DE REVIZIE PENTRU AER COMPRIMAT PDWE 8 B2

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conformă cu destinația

Unitatea de întreținere pneumatică servește gresării aerului comprimat pentru unelte pneumatice și filtrează simultan condensul din aerul comprimat. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia. Orice utilizare diferită față de utilizarea conformă cu destinația este interzisă și potențial periculoasă. Daunele cauzate de nerespectare sau utilizare eronată nu sunt acoperite de garanție și nu sunt acoperite de răspunderea producătorului. Aparatul a fost conceput pentru utilizarea domestică și nu trebuie utilizat la nivel comercial sau industrial.

Simbolurile de pe scula pneumatică

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Purtați mască antipraf.
	Purtați protecție pentru ochi.
	Utilizați echipament de protecție a auzului.
	Purtați mănuși de protecție

Dotare

- ❶ Unitate de filtrare
- ❷ Niplu de racord (premontat)
- ❸ Regulator de aer comprimat
- ❹ Manometru pentru aer comprimat
- ❺ Suport de perete
- ❻ Bușon pentru completare ulei
- ❼ Șurub scurgere ulei
- ❽ Cuplaj rapid
- ❾ Unitate nebulizator ulei
- ❿ Inel de închidere
- ⓫ Recipient pentru uleiul pentru aer comprimat
- ⓬ Supapă de evacuare
- ⓭ Recipient colector pentru condens
- ⓮ Cartuș filtru

Furnitura

- 1 unitate de revizie pentru aer comprimat inclusiv racorduri
- 1 material de asamblare
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

- Presiunea de lucru max. 8 bari
- Ulei ulei adecvat pentru compresoare



Indicații generale de siguranță pentru aparatele cu aer comprimat

AVERTIZARE!

- ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE. ACESTA SUNT PARTE INTEGRANTĂ A APARATULUI ȘI TREBUIE SĂ FIE DISPONIBILE PERMANENT!
- Pe plăcuța de fabricație a acestei unități de întreținere pneumatică sunt notate toate datele tehnice; vă rugăm să vă informați cu privire la caracteristicile tehnice ale acestui aparat.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane începând cu vârsta de 16 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.
- În combinație cu un compresor, unitatea de întreținere pneumatică servește întreținerii și îngrijirii (de ex. filtrare, ungere și reglare) uneltelor dumneavoastră pneumatice. Unitatea de întreținere pneumatică trebuie utilizată exclusiv cu un compresor de aer comprimat. În timpul utilizării aparatului, respectați valorile maxime de aer comprimat ale uneltelor conectate și verificați-le de mai multe ori pe parcursul utilizării. Acest produs este prevăzut numai pentru utilizare privată. Unitatea de întreținere pneumatică trebuie utilizată exclusiv conform destinației sale. Orice altă utilizare este interzisă!

- Parte a utilizării conforme cu destinația este și respectarea indicațiilor de siguranță din instrucțiunile de utilizare, precum și a instrucțiunilor de montare. Pentru daunele apărute în urma utilizării neconforme sau greșite, producătorul sau comerciantul nu își asumă nici un fel de răspundere.
- Este permisă numai utilizarea de accesorii adecvate pentru acest produs. Persoanele care utilizează unitatea de întreținere pneumatică și care efectuează eventual lucrări de întreținere sunt obligate să se familiarizeze cu produsul. În plus, aceste persoane trebuie să fie informate cu privire la potențialele pericole. Prevederile aplicabile privind prevenirea accidentelor trebuie respectate în mod corect și conștient.
- Orice modificări aduse unității de întreținere pneumatică exclud răspunderea producătorului și daunele cauzate de acestea.

Indicații de siguranță pentru utilizarea aparatelor pneumatice

PERICOL DE RĂNIRE!

- Deconectați alimentarea cu aer comprimat înaintea înlocuirii uneltelor, reglării și lucrărilor de întreținere.
- La decuplarea unui racord, țineți întotdeauna furtunul de aer comprimat ferm în mâini. Prin ricoșarea bruscă a furtunului de aer comprimat sunt posibile răni.
- Înainte de punerea sigură în funcțiune, unitatea de întreținere pneumatică trebuie instalată. Pentru montare este adecvat un perete stabil (prin înșurubare).
- Se recomandă numai utilizarea lubrifianților prevăzuți de către producător.
- Nu depășiți niciodată valorile maxime de presiune indicate pentru unitatea de întreținere pneumatică.
- Unitatea de întreținere pneumatică trebuie racordată numai la o sursă de aer comprimat a cărei presiune de lucru nu depășește 8 bari.

- Nu așezați conductele de aer comprimat în apropiere de surse de căldură, ulei și muchii ascuțite.
- Unitatea de întreținere pneumatică trebuie utilizată numai în combinație cu un compresor de aer comprimat. Utilizarea altor surse de aer comprimat, ca de ex. a unei butelii cu aer comprimat, este interzisă. Există pericol de incendiu și/sau explozie.
- Aveți grijă să țineți copiii și persoanele cu abilități fizice sau psihice limitate la distanță de unitatea de întreținere cu aer comprimat și de uneltele pneumatice racordate la aceasta.
- Pentru reparații se vor utiliza exclusiv piese de schimb originale. Piese de schimb neoriginale pot genera deteriorări severe.
- La efectuarea de lucrări de întreținere, reglare și reparație, decuplați întotdeauna mai întâi unitatea de întreținere pneumatică de la alimentarea cu aer comprimat.
- Modificările la unitatea de întreținere pneumatică sunt interzise.
- Utilizați unitatea de întreținere pneumatică numai dacă aceasta se află într-o stare ireproșabilă. În cazul în care aveți dubii, solicitați consultanță din partea unui specialist înainte de utilizare.
- Dispuneți efectuarea reparațiilor numai de către specialiști calificați.

Siguranța utilizatorului

- Înainte de fiecare utilizare, testați unealta pneumatică folosită.
Nu utilizați unitatea de întreținere pneumatică în nici un caz cu o presiune de lucru mai mare decât cea menționată în datele tehnice. Înainte de a conecta uneltele dumneavoastră pneumatice la unitatea de întreținere pneumatică, asigurați-vă că acestea sunt conectate corect și sigur.

Domeniile de utilizare interzise

- Nu utilizați această unitate de întreținere pneumatică în zone cu potențial exploziv. Evitați lucrul în medii în care există substanțe precum gaze inflamabile, lichide și ceață de la vopsele și praf. Aceste substanțe se pot aprinde din cauza suprafețelor foarte fierbinți de la aparatul pneumatic.

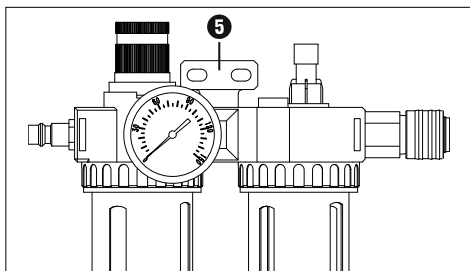
Indicație importantă

- Nu utilizați unitatea de întreținere pneumatică în combinație cu aparate pneumatice care nu pot folosi aer comprimat preparat (de ex. prese de vâsălină, aparate de sablat, compresoare pentru anvelope etc.).

Înainte de punerea în funcțiune

Instalarea

- **ATENȚIE:** Pentru reducerea la minim a potențialelor răniri sau daune, este necesară montarea unității de întreținere pneumatice pe un perete adecvat, înainte de prima punere în funcțiune. Asigurați o poziție stabilă și orizontală a unității de întreținere pneumatice.
- Pentru montare pe perete, utilizați suportul de perete **5** pentru marcarea pe perete și pentru înșurubarea cu materialul de montaj furnizat (a se vedea livrarea, a se vedea fig. D).

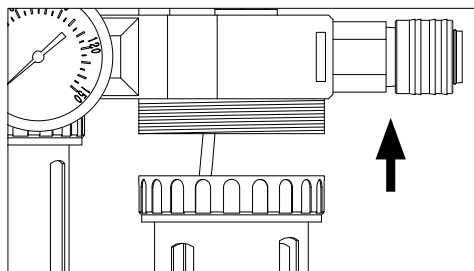


(fig. D)

Umplerea unității nebulizatorului de ulei

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Aveți grijă ca înainte de umplerea resp. detașarea recipientului de ulei **11** unitatea de întreținere pneumatică să fi fost decuplată de la sursa de aer comprimat.
- ◆ Îndepărtați recipientul de ulei **11** rotind inelul de închidere **10** în sens orar (a se vedea fig. E). Umpleți recipientul de ulei **11** cu ulei adecvat pentru compresoare până când se atinge marcajul max. (a se vedea fig. B).
- ◆ Apoi rotiți recipientul de ulei **11** numai manual (fără scule) cu mâna în sens antiorar pentru a-l strânge.



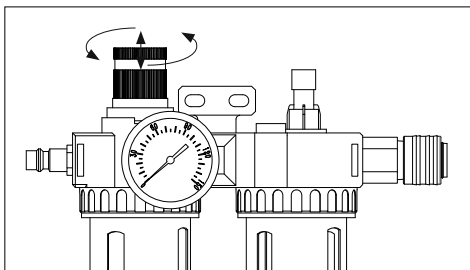
(fig. E)

Punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Aveți grijă ca conducta de aer comprimat racordată să fie curată și fără urme de ulei, pentru a putea utiliza unitatea de întreținere pneumatică în mod corespunzător. În plus, aveți grijă ca sistemul de aer comprimat să fie depresurizat. Pentru reducerea la minim a pierderilor de presiune se recomandă menținerea conductelor de aer comprimat cât mai scurte posibil.
- ◆ Conectați unitatea de întreținere pneumatică cu sursa de aer comprimat.
- ◆ Detașați mai întâi blocajul, trăgând regulatorul de aer comprimat **3** în sus (a se vedea fig. F).

- ◆ Reglați regulatorul de aer comprimat **3** la cea mai joasă treaptă, prin rotire în sens antiorar. Preluăți setările dorite din nou apăsând regulatorul de aer comprimat **3** în jos.
- ◆ Conectați alimentarea cu aer comprimat a unelei pe care doriți să o conectați la cuplajul rapid **8** (pe partea dreaptă – ieșire) al unității de întreținere pneumatice. Un triunghi „►” aflat pe suprafața aparatului indică direcția de curgere a aerului comprimat.
- ◆ Conectați alimentarea cu aer comprimat a sursei de aer comprimat la niplul de racord **2** (pe partea stângă – intrare) al unității de întreținere pneumatice. Direct lângă intrare pe suprafață mai există un triunghi „►”, care indică direcția de curgere a aerului comprimat.



(fig. F)

- ◆ Înainte de punerea în funcțiune a unității de întreținere pneumatice, verificați direcția de curgere a aerului comprimat cu ajutorul marcajului „►” de pe suprafață. În cazul montării greșite nu se va genera suficientă presiune.

Reglarea presiunii de lucru

După conectarea unității de întreținere pneumatice la o sursă de aer comprimat, puteți regla presiunea de lucru dorită prin intermediul regulatorului de aer comprimat ③.

Presiunea de lucru aplicată a sursei de aer comprimat este afișată pe manometrul de aer comprimat ④.

- ◆ Detașați mai întâi blocajul, trăgând regulatorul de aer comprimat ③ în sus (a se vedea fig. F).
- ◆ Prin rotire în sens antiorar, presiunea este redusă. Prin rotire în sens orar, presiunea este crescută.
- ◆ Citiți presiunea reglată de pe manometrul pentru aer comprimat ④.
- ◆ Blocați setarea apăsând regulatorul de aer comprimat ③ în jos.

INDICAȚIE

- Aveți grijă ca presiunea de lucru maximă posibilă a unității de întreținere pneumatice și a uneltei pneumatice utilizate să nu fie depășită.

Unitate de filtrare

Unitatea de filtrare ① este legată de regulatorul de aer comprimat ③. Presiunea de lucru maximă este de 8 bari și presiunea de regim poate fi reglată de la 0,5 până la 8 bari. Unitatea de filtrare ① se utilizează pentru filtrarea condensului și depozitează condensul în recipientul colector pentru condens ⑬.

Puteți verifica nivelul de umplere al condensului prin geamurile de vizitare transparente (a se vedea fig. C). Condensul stocat poate fi evacuat prin supapa de evacuare ⑫.

Scurgerea condensului prin supapa de evacuare

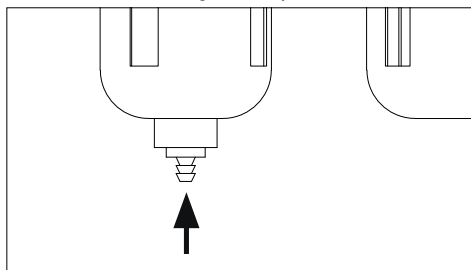
Asigurați o poziție de montare orizontală a unității de întreținere pneumatice, astfel încât condensul să poată fi colectat și orizontal în recipientul colector pentru condens ⑬. Utilizarea unității de filtrare ① fără recipientul colector pentru condens montat ⑬ este interzisă.

INDICAȚIE

- Aveți grijă ca, înainte de golirea recipientului colector pentru condens ⑬ unitatea de întreținere pneumatică să fi fost decuplată de la sursa de aer comprimat. În caz contrar, condensul colectat poate ieși necontrolat.
- Supapa de evacuare ⑫ se deschide imediat ce este decuplată de la aerul comprimat.

■ Pentru a goli condensul colectat în recipientul colector pentru condens ⑬, utilizați un recipient corespunzător.

- ◆ Apăsați de jos înspre supapa de evacuare ⑫ (a se vedea fig. G), aceasta se deschide și condensul se scurge în recipient.



(fig. G)

Unitate nebulizator ulei

Unitatea nebulizatorului de ulei ⑨ este conectată cu unitatea de filtrare ①. Aceasta are funcția de a gresa aerul comprimat filtrat, care este transportat în direcția unelei pneumatice.

Puteți verifica nivelul de umplere recipientului de ulei ⑪ (integrat în unitatea nebulizatorului de ulei) prin geamurile de vizitare transparente. Utilizați numai ulei adecvat pentru această unitate de întreținere pneumatică (a se vedea mai sus).

- ◆ Rotiți șurubul de scurgere ulei ⑦ montat pe geamul de vizitare, în sens orar („-“), pentru a reduce cantitatea necesară de ulei. Rotiți-l în sens antiorar („+“) pentru a crește cantitatea de ulei.
- ◆ Geamul de vizitare integrat permite un control permanent al aerului comprimat filtrat.
- ◆ Pentru a completa cu ulei, rotiți șurubul bușonului pentru completare cu ulei ⑥ cu o cheie imbus adecvată. Umpleți recipientul cu ajutorul unei pâlnii adecvate și apoi strângeți din nou șurubul cu ajutorul cheii.

Defecțiune	Cauze	Soluția
Ungerea nu este suficientă.	Șurubul de scurgere ulei ⑦ este strâns prea tare în direcția („-“).	Creșteți cantitatea de ulei
	Cantitatea de ulei pentru aerul comprimat este prea mică, deci sub nivelul de umplere minim.	Introduceți mai mult ulei în recipientul de ulei ⑪. Țineți cont de cantitatea maximă de umplere.
Presiunea de lucru a aerului comprimat este prea scăzută.	Regulatorul de presiune ③ este închis prea mult.	Creșteți presiunea.

Întreținerea și curățarea



AVERTISMENT! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte lucrărilor de întreținere deconectați aparatul de la rețeaua de aer comprimat.

INDICAȚIE

- Pentru o funcționare impecabilă, precum și pentru respectarea cerințelor de siguranță, unitatea de întreținere pneumatică trebuie întreținută și verificată în mod regulat. Operarea necorespunzătoare și eronată poate duce la avarii și daune la aparat.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare resp. solvenți acizi și/sau abrazivi. Aceștia pot deteriora elementele din plastic ale unității de întreținere pneumatice.
- Aveți grijă ca în interiorul gresorului să nu pătrundă niciodată apă.
- Aveți grijă ca interiorul unității de întreținere pneumatice și carcasa să nu prezinte urme de praf și murdărie. În acest scop, ștergeți unitatea de întreținere pneumatică în mod regulat cu o lavetă curată.
- Curățați unitatea de întreținere pneumatică, precum și racordurile la intervale regulate, cu o lavetă umedă.
- Goliți recipientul unității de întreținere pneumatice la intervale regulate. Pentru aceasta, apăsați supapa de evacuare ⑫ (a se vedea fig. G) din partea de jos, în sus. Țineți cont de faptul că, pentru siguranță, unitatea de întreținere pneumatică trebuie să fie depresiurizată. Detașați unitatea de întreținere pneumatică de la sursa de aer comprimat. Supapa de evacuare ⑫ se deschide imediat ce este decuplată de la aerul comprimat.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice. Acesta poate fi eliminat în recipientele locale de reciclare.

Nu aruncați aparatul în gunoiul menajer!

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

■ În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

■ Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 345881_2004.

INDICAȚIE

- În cazul sculelor Parkside și Florabest trimiteți numai articolul defect, fără accesorii (de exemplu, acumulator, geantă de depozitare, scule de montaj etc.).

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 345881_2004

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	42
Προβλεπόμενη χρήση	42
Εξοπλισμός	42
Παραδοτέος εξοπλισμός	42
Τεχνικά χαρακτηριστικά	42
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές πεπιεσμένου αέρα	43
Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση συσκευών πεπιεσμένου αέρα	43
Ασφάλεια χρήστη	44
Απαγορευμένοι τομείς χρήσης	44
Σημαντική υπόδειξη	44
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	44
Εγκατάσταση	44
Πλήρωση της μονάδας νεφελωψεκασμού λαδιού	45
Θέση σε λειτουργία	45
Ρύθμιση της πίεσης λειτουργίας	46
Μονάδα φίλτρου	46
Εκροή συμπυκνώματος με τη βοήθεια της βαλβίδας εκροής	46
Μονάδα νεφελωψεκασμού λαδιού	47
Συντήρηση και καθαρισμός	47
Απόρριψη	48
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	48
Σέρβις	49
Εισαγωγέας	49

ΜΟΝΑΔΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ PDWE 8 B2

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα εξυπηρετεί τη λίπανση του πεπιεσμένου αέρα για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα φιλτράροντας ταυτόχρονα το συμπύκνωμα από τον πεπιεσμένο αέρα. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες καλά. Παραδώστε μαζί όλα τα έγγραφα του προϊόντος σε περίπτωση παράδοσής του σε τρίτους. Κάθε χρήση που αποκλίνει από τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση απαγορεύεται και είναι δυνητικά επικίνδυνη. Ζημιές λόγω μη τήρησης ή λανθασμένης χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση και δεν εμπίπτουν στον τομέα ευθύνης του κατασκευαστή. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.

Σύμβολα επάνω στο εργαλείο πεπιεσμένου αέρα

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
	Φοράτε προστασία για τα μάτια.
	Φοράτε προστασία για την ακοή.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια

Εξοπλισμός

- ❶ Μονάδα φίλτρου
- ❷ Εμβυσματούμενος σύνδεσμος (προσυναρμολογημένος)
- ❸ Ρυθμιστής πεπιεσμένου αέρα
- ❹ Μανόμετρο πεπιεσμένου αέρα
- ❺ Επιτοίχιο στήριγμα
- ❻ Είσοδος συμπλήρωσης λαδιού
- ❼ Βίδα διέλευσης λαδιού
- ❽ Ταχυσύνδεσμος
- ❾ Μονάδα νεφελοψεκασμού λαδιού
- ❿ Δακτύλιος ασφάλισης
- ⓫ Δοχείο για λάδι πεπιεσμένου αέρα
- ⓬ Βαλβίδα εκροής
- ⓭ Δοχείο συγκέντρωσης συμπυκνώματος
- ⓮ Εξάρτημα φίλτρου

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα συμπεριλαμβανομένων των συνδέσεων
- 1 υλικό συναρμολόγησης
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πίεση λειτουργίας μέγ. 8 bar
Λάδι κατάλληλο για συμπιεστές



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές πεπιεσμένου αέρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ!
- Επάνω στην πινακίδα τύπου αναφέρονται όλα τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα. Ανατρέξτε εκεί για τα τεχνικά δεδομένα αυτής της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα άνω των 16 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Σε συνδυασμό με έναν συμπιεστή η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα προορίζεται για τη συντήρηση και τη φροντίδα (π.χ. φιλτράρισμα, λίπανση και ρύθμιση) των εργαλείων πεπιεσμένου αέρα. Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με έναν συμπιεστή πεπιεσμένου αέρα. Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής λαμβάνετε υπόψη τις μέγιστες τιμές πεπιεσμένου αέρα των συνδεδεμένων εργαλείων και ελέγχετε τις πολλές φορές κατά τη διάρκεια της χρήσης. Το προϊόν αυτό προβλέπεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης της. Οποιαδήποτε περαιτέρω αποκλίνουσα χρήση απαγορεύεται!
- Μέρος της σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης αποτελεί επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφάλειας, που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και των οδηγιών συναρμ-

λόγησης. Για ζημιές που προκαλούνται από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ή από λάθος χειρισμό ο κατασκευαστής ή ο έμπορος δεν αναλαμβάνει ουδεμία ευθύνη.

- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα για αυτό το προϊόν αξεσουάρ. Τα άτομα που χρησιμοποιούν τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα και διεξάγουν ενδεχομένως εργασίες συντήρησης είναι υποχρεωμένα να εξοικειωθούν με αυτήν. Επίσης πρέπει να έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους. Οι ισχύουσες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων πρέπει να τηρούνται με σωστό τρόπο και ευσυνείδητα.
- Οποιοσδήποτε αλλαγές στη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα αποκλείουν ευθύνη του κατασκευαστή για τις συνακόλουθες ζημιές.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση συσκευών πεπιεσμένου αέρα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από αλλαγές εργαλείων, εργασίες ρύθμισης και συντήρησης διακόπτετε την παροχή πεπιεσμένου αέρα.
- Κατά τη χαλάρωση μιας σύνδεσης κρατάτε πάντα οπωσδήποτε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα σφιχτά στα χέρια. Λόγω της μαστιγοειδούς αντεπιστροφής του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί.
- Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να εγκατασταθεί προτού μπορέσει να τεθεί σε λειτουργία με ασφάλεια. Για τη συναρμολόγηση ενδείκνυται ένας σταθερός τοίχος (με βιδωτή σύνδεση).
- Συστήνεται να χρησιμοποιείτε μόνο τα λιπαντικά που ορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε τις αναφερόμενες μέγιστες τιμές πίεσης της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα.
- Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα επιτρέπεται να συνδέεται μόνο με μια πηγή πεπιεσμένου αέρα, η οποία δεν υπερβαίνει την πίεση λειτουργίας των 8 bar.

- Μην τοποθετείτε τους αγωγούς πεπιεσμένου αέρα κοντά σε πηγές θερμότητας, λάδια και αιχμηρές ακμές.
- Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά σε συνδυασμό με έναν συμπιεστή πεπιεσμένου αέρα. Η χρήση άλλων πηγών πεπιεσμένου αέρα, όπως π.χ. μιας φιάλης πεπιεσμένου αέρα, απαγορεύεται. Υπάρχει κίνδυνος από πυρκαγιά ή/και έκρηξη.
- Προσέχετε ώστε τα παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές ή ψυχικές ικανότητες να παραμένουν μακριά από τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα και από συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα.
- Στις επισκευές πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά. Μη γνήσια ανταλλακτικά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές.
- Κατά τη διεξαγωγή των εργασιών συντήρησης, ρύθμισης και επισκευών αποσυνδέετε πάντα πρώτα τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα από την παροχή πεπιεσμένου αέρα.
- Αλλαγές στη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα απαγορεύονται.
- Χρησιμοποιείτε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα μόνο εφόσον βρίσκεται σε άψογη κατάσταση. Σε περίπτωση αμφιβολίας ζητήστε πριν τη χρήση τη συμβουλή ενός ειδικού.
- Οι επισκευές θα πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό.

Ασφάλεια χρήστη

- Πριν από κάθε χρήση δοκιμάζετε το χρησιμοποιούμενο εργαλείο πεπιεσμένου αέρα. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα με υψηλότερη πίεση λειτουργίας από την αναφερόμενη στα Τεχνικά χαρακτηριστικά. Προτού συνδέσετε τα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα με τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα εξασφαλίστε προηγουμένως ότι έχουν συνδεθεί σωστά και με ασφάλεια.

Απαγορευμένοι τομείς χρήσης

- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα σε εκρήξιμο περιβάλλον. Αποφεύγετε εργασίες σε περιβάλλοντα, στα οποία υπάρχουν ουσίες, όπως εύφλεκτα αέρια, υγρά και σταγονίδια χρώματος και σκόνης. Αυτές οι ουσίες μπορεί να αναφλεγούν από πολύ καυτές επιφάνειες στη συσκευή πεπιεσμένου αέρα.

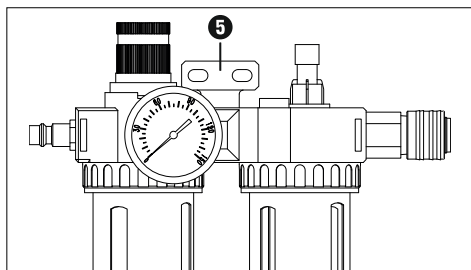
Σημαντική υπόδειξη

- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα σε συνδυασμό με συσκευές πεπιεσμένου αέρα που δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν επεξεργασμένο πεπιεσμένο αέρα (π.χ. γρασαδόρος, μηχανή αμμοβολής, τρόμπα φουσκώματος ελαστικών, κλπ.).

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Εγκατάσταση

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την ελαχιστοποίηση ενδεχόμενων τραυματισμών ή ζημιών πρέπει να συναρμολογήσετε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία σε κατάλληλο τοίχο. Προσέξτε για μια σταθερή και οριζόντια συναρμολόγηση της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα.
- Για τοποθέτηση σε τοίχο, χρησιμοποιήστε το βραχίονα τοίχου **5** για σήμανση στον τοίχο και για βίδωμα με το παρεχόμενο υλικό στήριξης (βλ. Πεδίο παράδοσης, δείτε την Εικ. D).

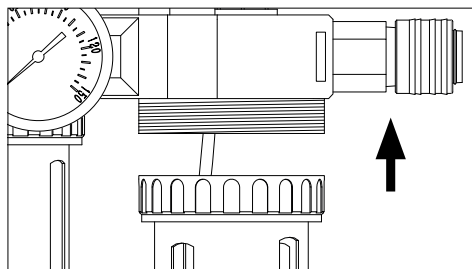


(Εικ. D)

Πλήρωση της μονάδας νεφελοψεκασμού λαδιού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Προσέξτε ώστε πριν την πλήρωση ή το λασκάρισμα του δοχείου λαδιού **11** να έχει αποσυνδεθεί η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα από την πηγή πεπιεσμένου αέρα.
- ♦ Απομακρύνετε το δοχείο λαδιού **11** περιστρέφοντας το δακτύλιο ασφάλισης **10** δεξιόστροφα (δείτε την Εικ. Ε). Γεμίστε το δοχείο λαδιού **11** με αντίστοιχο λάδι συμπιεστών, μέχρι να επιτευχθεί η μέγ. σήμανση (δείτε την Εικ. Β).
- ♦ Στη συνέχεια βιδώστε καλά το δοχείο λαδιού **11** περιστρέφοντας δεξιόστροφα μόνο με το χέρι (χωρίς εργαλείο).



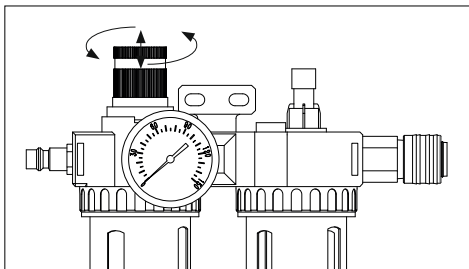
(Εικ. Ε)

Θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Προσέξτε σε αυτή τη διαδικασία ο συνδεδεμένος αγωγός πεπιεσμένου αέρα να είναι καθαρός και χωρίς λάδια, ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα σωστά. Επίσης προσέξτε ώστε το σύστημα πεπιεσμένου αέρα να είναι αποσυμπιεσμένο. Για την ελαχιστοποίηση απωλειών πίεσης είναι καλύτερα οι αγωγοί πεπιεσμένου αέρα να είναι όσο πιο κοντοί γίνεται.
- ♦ Συνδέστε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα με την πηγή πεπιεσμένου αέρα.
- ♦ Λασκάρετε πρώτα την ασφάλιση τραβώντας προς τα επάνω τον ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **3** (δείτε την Εικ. F).

- ♦ Με αριστερόστροφη περιστροφή ρυθμίστε το ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **3** στην κατώτερη βαθμίδα. Οι επιθυμητές ρυθμίσεις αποθηκεύονται πιέζοντας το ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **3** προς τα κάτω.
- ♦ Συνδέστε τον αγωγό πεπιεσμένου αέρα του εργαλείου που θα συνδεθεί στον ταχυσύνδεσμο **8** (στη δεξιά πλευρά - Έξοδος) της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα. Ένα τρίγωνο «►» στην επιφάνεια της συσκευής δείχνει την κατεύθυνση ροής του πεπιεσμένου αέρα.
- ♦ Συνδέστε τον αγωγό πεπιεσμένου αέρα της πηγής πεπιεσμένου αέρα στον εμβυσματούμενο σύνδεσμο **2** (στην αριστερή πλευρά - Είσοδος) της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα. Απευθείας στην είσοδο υπάρχει επάνω στην επιφάνεια ένα τρίγωνο «►» το οποίο αναφέρει την κατεύθυνση ροής του πεπιεσμένου αέρα.



(Εικ. F)

- ♦ Πριν από τη θέση σε λειτουργία της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα ελέγξτε την κατεύθυνση ροής του πεπιεσμένου αέρα με τη βοήθεια της σήμανσης «►» επάνω στην επιφάνεια. Σε περίπτωση λάθους συναρμολόγησης δεν δημιουργείται επαρκής πίεση.

Ρύθμιση της πίεσης λειτουργίας

Μετά τη σύνδεση της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα σε μια πηγή πεπιεσμένου αέρα μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή πίεση λειτουργίας με τη βοήθεια του ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **3**.

Η εφαρμοζόμενη πίεση λειτουργίας της πηγής πεπιεσμένου αέρα εμφανίζεται στο μανόμετρο πεπιεσμένου αέρα **4**.

- ◆ Λασκάρετε πρώτα την ασφάλιση τραβώντας προς τα επάνω το ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **3** (δείτε την Εικ. F).
- ◆ Μέσω αριστερόστροφης περιστροφής μειώνεται η πίεση. Μέσω δεξιόστροφης περιστροφής αυξάνεται η πίεση.
- ◆ Αφαιρέστε τη ρυθμισμένη πίεση από το μανόμετρο πεπιεσμένου αέρα **4**.
- ◆ Ασφαλίστε τη ρύθμιση πιέζοντας το ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **3** προς τα κάτω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσέξτε ώστε να μην υπερβαίνεται η μέγιστη δυνατή πίεση λειτουργίας της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα και του χρησιμοποιούμενου εργαλείου πεπιεσμένου αέρα.

Μονάδα φίλτρου

Η μονάδα φίλτρου **1** είναι συνδεδεμένη με το ρυθμιστή πεπιεσμένου αέρα **3**. Η μέγιστη πίεση λειτουργίας ανέρχεται σε 8 bar και η πίεση λειτουργίας ρυθμίζεται από 0,5 έως 8 bar. Η μονάδα φίλτρου **1** χρησιμοποιείται για το φιλτράρισμα του συμπυκνώματος και αποθηκεύει το συμπύκνωμα στο δοχείο συγκέντρωσης συμπυκνώματος **13**.

Μπορείτε να ελέγξετε τη στάθμη πλήρωσης του συμπυκνώματος από τις διαφανείς επιφάνειες οπτικής επαφής (δείτε την Εικ. C). Το αποθηκευμένο συμπύκνωμα μπορεί να εκρεύσει μέσω της βαλβίδας εκροής **12**.

Εκροή συμπυκνώματος με τη βοήθεια της βαλβίδας εκροής

Προσέξτε για μια οριζόντια συναρμολόγηση της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα, ώστε το συμπύκνωμα να μπορεί να συλλεχθεί και οριζόντια στο δοχείο συγκέντρωσης συμπυκνώματος **13**.

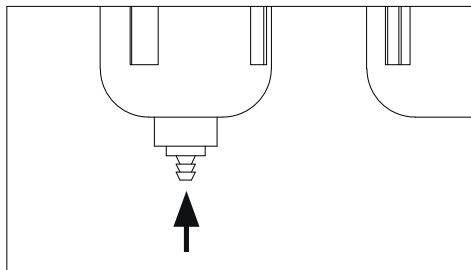
Η χρήση της μονάδας φίλτρου **1** χωρίς συναρμολογημένο το δοχείο συγκέντρωσης συμπυκνώματος **13** απαγορεύεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσέξτε ώστε πριν την εκκένωση του δοχείου συγκέντρωσης συμπυκνώματος **13** να έχει αποσυνδεθεί η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Αλλιώς το συγκεντρωμένο συμπύκνωμα μπορεί να εκτοξευτεί ανεξέλεγκτα προς τα έξω.
- Η βαλβίδα εκροής **12** ανοίγει μόλις αποσυνδεθεί από τον πεπιεσμένο αέρα.

■ Για να αδειάσετε το αποθηκευμένο συμπύκνωμα από το δοχείο συγκέντρωσης συμπυκνώματος **13** χρησιμοποιήστε ένα αντίστοιχο δοχείο.

- ◆ Πιέστε από κάτω κόντρα στη βαλβίδα εκροής **12** (δείτε την Εικ. G). Αυτή ανοίγει και το συμπύκνωμα ρέει στο δοχείο.



(Εικ. G)

Μονάδα νεφελωπεκασμού λαδιού

Η μονάδα νεφελωπεκασμού λαδιού ⑨ είναι συνδεδεμένη με τη μονάδα φίλτρου ①. Έχει τη λειτουργία της λίπανσης του φιλτραρισμένου πεπιεσμένου αέρα, ο οποίος μεταφέρεται προς την κατεύθυνση του εργαλείου πεπιεσμένου αέρα.

Μπορείτε να ελέγχετε τη στάθμη πλήρωσης του δοχείου λαδιού ⑪ (ενσωματωμένη στη μονάδα νεφελωπεκασμού λαδιού) από τις διαφανείς επιφάνειες οπτικής επαφής. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο λάδι για αυτή τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα (δείτε επάνω).

- ◆ Γυρίστε δεξιόστροφα («-») τη βίδα διέλευσης λαδιού ⑦ που είναι συναρμολογημένη στον υαλοδείκτη για να μειώσετε την απαιτούμενη ποσότητα λαδιού. Γυρίστε την αριστερόστροφα («+») για να αυξήσετε την ποσότητα λαδιού.
- ◆ Ο ενσωματωμένος υαλοδείκτης διευκολύνει τον συνεχή έλεγχο του φιλτραρισμένου πεπιεσμένου αέρα.
- ◆ Για να συμπληρώσετε με λάδι γυρίστε τη βίδα της εισόδου συμπλήρωσης λαδιού ⑥ με κατάλληλο εξάγωνο κλειδί. Γεμίστε το δοχείο με τη βοήθεια κατάλληλης χοάνης και στη συνέχεια σφίξτε πάλι τη βίδα με το κλειδί.

Σφάλμα	Αιτίες	Λύση
Η λίπανση δεν είναι επαρκής.	Η βίδα διέλευσης λαδιού ⑦ έχει γυρίσει πολύ προς την κλειστή θέση («-»).	Αυξήστε την ποσότητα λαδιού
	Η ποσότητα λαδιού πεπιεσμένου αέρα είναι ελάχιστη, ήτοι κάτω από την ελάχιστη ποσότητα πλήρωσης.	Βάλτε περισσότερο λάδι στο δοχείο λαδιού ⑪. Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης.
Η πίεση λειτουργίας του πεπιεσμένου αέρα είναι ελάχιστη.	Ο ρυθμιστής πίεσης ③ είναι πολύ σφιγμένος.	Αυξήστε την πίεση.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από τις εργασίες συντήρησης αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο πεπιεσμένου αέρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει να συντηρείται τακτικά και να επισκευάζεται για μια άσοβη λειτουργία, καθώς και για την τήρηση των απαιτήσεων ασφαλείας. Ακατάλληλη και εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσουν σε βλάβες και ζημιές στη συσκευή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και αποξεστικά μέσα καθαρισμού ή διαλυτικά μέσα. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στα πλαστικά τμήματα της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα.
- Προσέξτε ώστε να μην εισχωρεί ποτέ νερό στο εσωτερικό του λιπαντήρα.
- Προσέξτε ώστε το περίβλημα και το εσωτερικό της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα να διατηρούνται χωρίς σκόνες και ρύπους. Για το σκοπό αυτό καθαρίζετε τακτικά τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα με ένα καθαρό πανί.
- Καθαρίζετε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα, καθώς και τις συνδέσεις, ανά τακτά χρονικά διαστήματα με ένα νωπό πανί.
- Αδειάζετε το δοχείο της μονάδας συντήρησης πεπιεσμένου αέρα ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Για το σκοπό αυτό πιέστε τη βαλβίδα εκροής ⑫ (Δείτε την Εικ. G) της κάτω πλευράς προς τα επάνω. Λάβετε υπόψη ότι η μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα πρέπει για λόγους ασφαλείας να είναι αποσυμπίεσμένη. Αποσυνδέστε τη μονάδα συντήρησης πεπιεσμένου αέρα από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Η βαλβίδα εκροής ⑫ ανοίγει μόλις αποσυνδεθεί από τον πεπιεσμένο αέρα.

Απόρριψη



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.

Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης
Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 345881_2004 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ότι αφορά τα εργαλεία Parkside και Florabest, πρέπει να αποστέλλετε αποκλειστικά το ελαττωματικό προϊόν χωρίς αξεσουάρ (π.χ. συσσωρευτή, βαλίτσα φύλαξης, εργαλεία συναρμολόγησης, κλπ.).

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 345881_2004

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Ausstattung	52
Lieferumfang	52
Technische Daten	52
Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte	53
Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten	53
Anwendersicherheit	54
Verbotene Anwendungsbereiche	54
Wichtiger Hinweis	54
Vor der Inbetriebnahme	54
Installation	54
Befüllen der Ölneblereinheit	55
Inbetriebnahme	55
Einstellen des Arbeitsdrucks	56
Filtereinheit	56
Kondensatablass mittels des Ablassventils	56
Ölneblereinheit	57
Wartung und Reinigung	57
Entsorgung	58
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	58
Service	59
Importeur	59

DRUCKLUFT- WARTUNGSEINHEIT PDWE 8 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Wartungseinheit dient zum Ölen der Druckluft für Druckluftwerkzeuge und filtert gleichzeitig Kondensat aus der Druckluft. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

Ausstattung

- ❶ Filtereinheit
- ❷ Stecknippel (vormontiert)
- ❸ Druckluftregler
- ❹ Druckluftmanometer
- ❺ Wandhalter
- ❻ Ölnachfülleinlass
- ❼ Öldurchlassschraube
- ❽ Schnellskupplung
- ❾ Ölnablereinheit
- ❿ Verschlussring
- ⓫ Behälter für Druckluftöl
- ⓬ Ablassventil
- ⓭ Kondensat-Sammelbehälter
- ⓮ Filtereinsatz

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Wartungseinheit inklusive Anschlüsse
- 1 Montagematerial
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 8 bar
Öl	geeignetes Kompressorenöl



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

⚠️ WARNUNG!

- ▶ BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!
- Auf dem Typenschild stehen alle technischen Daten von dieser Druckluft-Wartungseinheit, bitte informieren Sie sich über die technischen Gegebenheiten dieses Gerätes.
- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Wartungseinheit zur Wartung und Pflege (z. B. Filtern, Ölen und Regulieren) von Ihren Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich nur mit einem Druckluftkompressor verwendet werden. Beachten Sie während der Verwendung des Gerätes die maximalen Druckluftwerte der angeschlossenen Werkzeuge, und überprüfen Sie diese mehrmals im Laufe der Benutzung. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!

- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.
- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Wartungseinheit verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet, sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhaltensvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit schließen eine Haftung des Herstellers für damit verbundene Schäden aus.

Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- ▶ Beim Lösen eines Anschlusses unbedingt immer den Druckluftschlauch fest in den Händen halten. Durch den peitschenden Rückschlag des Druckluftschlauches kann es zu Verletzungen kommen.
- Die Druckluft-Wartungseinheit muss, bevor sie sicher in Betrieb genommen werden kann, installiert werden. Zur Montage eignet sich hierzu eine stabile Wand (durch Verschraubung).
- Es wird empfohlen, lediglich die vom Hersteller bestimmten Schmiermittel zu verwenden.
- Niemals die angegebenen Maximal-Druckwerte der Druckluft-Wartungseinheit überschreiten.
- Die Druckluft-Wartungseinheit darf nur mit einer Druckluftquelle verbunden werden, die den Arbeitsdruck von 8 bar nicht überschreitet.

- Legen Sie die Druckluftleitungen nicht in die Nähe von Hitze, Ölen, Hitze und scharfen Kanten.
- Die Druckluft-Wartungseinheit darf lediglich in Verbindung mit einem Druckluft-Kompressor betrieben werden. Die Verwendung von anderen Druckluftquellen, wie z. B. einer Pressluftflasche, ist untersagt. Es besteht die Gefahr durch Feuer und/oder einer Explosion.
- Achten Sie darauf, dass Sie Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten von der Druckluft-Wartungseinheit und von angeschlossenen Druckluftwerkzeugen fernhalten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können ernste Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.

Anwendersicherheit

- Testen Sie vor jeder Anwendung das verwendete Druckluft-Werkzeug. Nutzen Sie die Druckluft-Wartungseinheit keineswegs mit einem höheren Betriebsdruck als in den Technischen Daten ausgezeichnet. Bevor Sie Ihre Druckluft-Werkzeuge mit der Druckluft-Wartungseinheit verbinden, stellen Sie zuvor sicher, dass diese richtig und sicher angeschlossen sind.

Verbotene Anwendungsbereiche

- Benutzen Sie diese Druckluft-Wartungseinheit nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. Vermeiden Sie das Arbeiten in Umgebungen, in denen sich Substanzen wie entflammable Gase, Flüssigkeiten und Farb- und Staubbefehle befinden. Diese Substanzen können sich durch sehr heiße Flächen am Druckluftgerät entzünden.

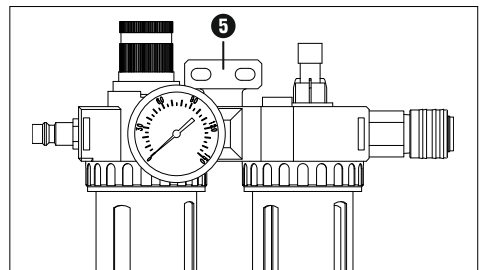
Wichtiger Hinweis

- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nicht in Verbindung mit Druckluftgeräten, die keine aufbereitete Druckluft benutzen dürfen (z. B. Fettpressen, Sandstrahlgeräte, Reifenfüller etc.).

Vor der Inbetriebnahme

Installation

- **ACHTUNG:** Zur Minimierung von potentiell auftretenden Verletzungen oder Schäden ist es erforderlich, die Druckluft-Wartungseinheit vor der ersten Inbetriebnahme an einer geeigneten Wand zu montieren. Achten Sie auf eine stabile und horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit.
- Benutzen Sie zur Wandmontage den Wandhalter **5** zur Markierung an der Wand und zur Verschraubung mit dem mitgelieferten Montage-material (siehe Lieferumfang). (siehe Abb. D)

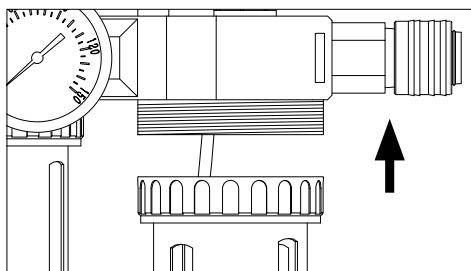


(Abb. D)

Befüllen der Ölblereinheit

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass vor Befüllen bzw. Lösen des Ölbehälters **11** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde.
- ◆ Entfernen Sie den Ölbehälter **11** in dem Sie den Verschlussring **10** im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. E). Befüllen Sie den Ölbehälter **11** mit passendem Kompressoren-Öl soweit, bis die max. Markierung erreicht ist (siehe Abb. B).
- ◆ Im Anschluss daran drehen Sie den Ölbehälter **11** nur manuell (ohne Werkzeug) mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn fest.



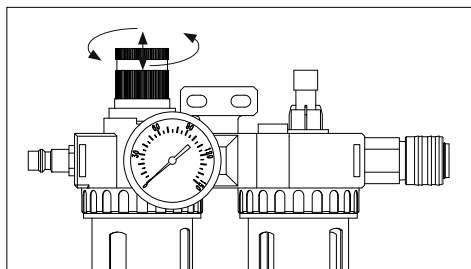
(Abb. E)

Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass die angeschlossene Druckluftleitung sauber und ölfrei ist, um die Druckluft-Wartungseinheit auch ordnungsgemäß nutzen zu können. Achten Sie weiterhin darauf, dass das Druckluftsystem druckfrei ist. Zur Minimierung von Druckverlusten, ist es vorteilhaft, die Druckluftleitungen möglichst kurz zu halten.
- ◆ Verbinden Sie die Druckluft-Wartungseinheit mit der Druckluftquelle.
- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).

- ◆ Stellen Sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn den Druckluftregler **3** auf die niedrigste Stufe ein. Die gewünschten Einstellungen werden übernommen, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung des anzuschließenden Werkzeuges an der Schnellkupplung **8** (auf der rechten Seite – Ausgang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Ein Dreieck „▶“ auf der Oberfläche des Gerätes zeigt die Fließrichtung der Druckluft an.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung der Druckluftquelle am Stecknippel **2** (auf der linken Seite – Eingang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Direkt am Eingang befindet sich auf der Oberfläche ein Dreieck „▶“, welches die Fließrichtung der Druckluft angibt.



(Abb. F)

- ◆ Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme der Druckluft-Wartungseinheit die Druckluft-Fließrichtung mittels der Markierung „▶“ auf der Oberfläche. Bei falscher Montage wird nicht genügend Druck erzeugt.

Einstellen des Arbeitsdrucks

Nach Anschluss der Druckluft-Wartungseinheit an einer Druckluftquelle, können Sie den gewünschten Betriebsdruck mittels des Druckluftreglers **3** einstellen.

Der anliegenden Arbeitsdruck der Druckluftquelle wird Ihnen am Druckluftmanometer **4** angezeigt.

- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, in dem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).
- ◆ Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Druck reduziert. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht.
- ◆ Entnehmen Sie den eingestellten Druck dem Druckluftmanometer **4**.
- ◆ Arretieren Sie die Einstellung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der maximal mögliche Betriebsdruck der Druckluft-Wartungseinheit und des eingesetzten Druckluftwerkzeugs nicht überschritten wird.

Filterereinheit

Die Filterereinheit **1** ist mit dem Druckluftregler **3** verknüpft. Der maximale Arbeitsdruck beträgt 8 bar und der Betriebsdruck ist von 0,5 bis 8 bar regulierbar. Die Filterereinheit **1** wird zum Filtern von Kondensat eingesetzt und speichert das Kondensat im Kondensat - Sammelbehälter **13**.

Den Füllstand des Kondensats können Sie durch die transparenten Sichtflächen überprüfen (siehe Abb. C). Das gespeicherte Kondensat kann über das Ablassventil **12** abgelassen werden.

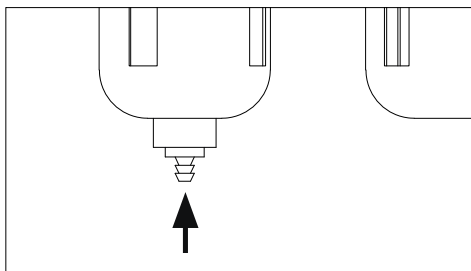
Kondensatablass mittels des Ablassventils

Achten Sie auf eine horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit, damit das Kondensat auch horizontal im Kondensat-Sammelbehälter **13** gesammelt werden kann. Die Verwendung der Filterereinheit **1** ohne montierten Kondensat-Sammelbehälter **13** ist untersagt.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass vor dem Entleeren des Kondensat-Sammelbehälter **13** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde. Ansonsten kann das gesammelte Kondensat unkontrolliert herausspritzen.
- Das Ablassventil **12** öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.

- Um das gespeicherte Kondensat aus dem Kondensat - Sammelbehälter **13** zu entleeren, verwenden Sie einen entsprechenden Behälter.
- ◆ Drücken Sie von unten gegen das Ablassventil **12** (siehe Abb. G), dieses öffnet sich und das Kondensat fließt in den Behälter.



(Abb. G)

Ölneblereinheit

Die Ölneblereinheit ⑨ ist mit der Filtereinheit ① verknüpft. Sie hat die Funktion, die gefilterte Druckluft zu ölen, welche in Richtung des Druckluftwerkzeugs transportiert wird.

Den Füllstand des Ölbehälters ⑪ (integriert in der Ölneblereinheit) können Sie durch die transparente Sichtflächen überprüfen. Verwenden Sie nur passendes Öl für diese Druckluft-Wartungseinheit (siehe oben).

- ◆ Drehen Sie die Öldurchlassschraube ⑦, welche auf dem Schauglas montiert ist, im Uhrzeigersinn („-“), um die erforderliche Menge an Öl zu verringern. Drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn („+“), um die Ölmenge zu steigern.
- ◆ Das integrierte Schauglas ermöglicht eine ständige Kontrolle der gefilterten Druckluft.
- ◆ Um Öl nachzufüllen, drehen Sie die Schraube des Ölnachfülleinlasses ⑥ mit einem geeigneten Inbusschlüssel ab. Befüllen Sie den Behälter mittels eines passenden Trichters und drehen Sie die Schraube danach wieder mit dem Schlüssel fest.

Fehler	Ursache	Lösung
Die Schmierung ist nicht ausreichend.	Öldurchlassschraube ⑦ ist zu weit in Richtung („-“) zuge dreht.	Steigern Sie die Ölmenge
	Die Druckluftölmenge ist zu niedrig, d.h. unterhalb der minimalen Füllmenge.	Gießen Sie mehr Öl in den Ölbehälter ⑪. Achten Sie auf die maximale Füllmenge.
Der Betriebsdruck der Druckluft ist zu schwach.	Der Druckregler ③ ist zu stark zuge dreht.	Steigern Sie den Druck.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

HINWEIS

- Die Druckluft-Wartungseinheit muss für eine einwandfreie Funktion sowie zur Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Wartungseinheit beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere des Ölers gelangt.
- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und das Innere der Druckluft-Wartungseinheit staub- und schmutzfrei bleiben. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Wartungseinheit mit einem sauberen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Druckluft-Wartungseinheit sowie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch.
- Entleeren Sie den Behälter der Druckluft-Wartungseinheit in regelmäßigen Abständen. Drücken Sie hierzu das Ablassventil ⑫ (siehe Abb. G) an der Unterseite nach oben. Beachten Sie, dass die Druckluft-Wartungseinheit zur Sicherheit druckfrei sein muss. Trennen Sie die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle. Das Ablassventil ⑫ öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen

Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 345881_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345881_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

07 / 2020 · Ident.-No.: PDWE8B2-072020-1

IAN 345881_2004